

# DOMO



## DO336L

Handleiding	Folielasapparaat
Mode d'emploi	Soudeuse de feuilles sous-vide
Gebrauchsanleitung	Vakuuiergerät
Instruction booklet	Vacuum sealer
Manual de instrucciones	Selladora al vacío
Istruzioni per l'uso	Macchina per sottovuoto
Návod k použití	Vakuová svářečka
Návod na použitie	Zváračka fólií vákuová
Használati útmutató	Vákuumozó gép



PRODUCT OF **LINEA** 2000



Lees aandachtig alle instructies - bewaar deze handleiding voor latere raadpleging.  
Lisez attentivement les instructions - gardez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure.  
Lesen Sie genau die Anweisungen - bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere heranziehung.

Read all instructions carefully - save this instruction manual for future reference.  
Lea detenidamente todas las instrucciones - Conserve este manual para futura referencia.

Leggere con attenzione le istruzioni - conservarle per future consultazioni.

Před použitím si důkladně přečtěte tento manuál - manuál si uschovejte i pro případ budoucího nahlédnutí.

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento manuál - manuál si uschovajte aj pre prípad budúceho nahliadnutie.

Olvassa el figyelmesen az összes utasítást - ŐRIZZE MEG A KÉZIKÖNYVET JÖVŐBELI HIVATKOZÁSRA

NL	Nederlands	3
FR	Français	12
DE	Deutsch	21
EN	English	30
ES	Español	38
IT	Italiano	46
CZ	Čeština	54
SK	Slovenčina	63
HU	Magyar	72

## GARANTIE

Geachte klant,

Al onze producten ondergaan steeds een strenge kwaliteitscontrole, alvorens ze aan je worden aangeboden. Mocht je desondanks toch nog problemen hebben met jouw toestel, dan betreuren wij dit ten zeerste. In dat geval verzoeken wij je contact op te nemen met onze klantendienst.

Onze medewerkers zullen je met plezier verder helpen.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Maandag – Donderdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 17.00u

Vrijdag : 8.30u – 12.00u en van 13.00u – 16.30u

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken die aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat, indien nodig, vervangen of gerepareerd worden. De garantieperiode van 2 jaar zal op dit moment niet terug beginnen, maar loopt verder tot 2 jaar na de aankoop van het toestel. De garantie wordt verleend op basis van het kassaticket. Indien je apparaat defect is binnen de garantietermijn van 2 jaar, dan mag je het toestel samen met het originele kassaticket binnenbrengen in de winkel waar je het toestel hebt aangekocht.

De garantie op accessoires en onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage, bedraagt 6 maanden. De garantie en verantwoordelijkheid/aansprakelijkheid van de leverancier en fabrikant vervallen automatisch in de volgende gevallen:

- Bij het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
- Bij verkeerde aansluiting, vb. te hoge elektrische spanning.
- Bij verkeerd, hardhandig of abnormaal gebruik.
- Bij onvoldoende of verkeerd onderhoud.
- Bij herstelling of wijziging van het toestel door de consument of niet gemachtigde derden.
- Bij gebruik van onderdelen of accessoires welke niet worden aanbevolen of geleverd door de leverancier / fabrikant.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Wanneer je elektrische toestellen gebruikt, moeten volgende veiligheidsinstructies in acht genomen worden:

- Lees deze instructies zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding om later te raadplegen.
- Verwijder voor het eerste gebruik alle verpakkingsmaterialen en eventuele promotionele stickers. Zorg ervoor dat kinderen niet met de verpakkingsmaterialen spelen.
- Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:
  - Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
  - Boerderijen
  - Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
  - Gastenkamers, of gelijkaardige

- Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 16 jaar en personen met een fysieke of sensorïële beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis, op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Het onderhoud en de reiniging van het toestel mogen niet door kinderen gebeuren tenzij ze ouder zijn dan 16 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 16 jaar.
- Alle herstellingen, buiten het gewone onderhoud van het toestel, moeten uitgevoerd worden door de fabrikant of zijn dienst na verkoop.
- Ongevallen of schade veroorzaakt door het niet volgen van deze regels zijn op eigen risico. Noch de fabrikant, de importeur, noch de leverancier kan daar dan verantwoordelijk voor geacht worden.

### ⚠ ELEKTRISCHE WAARSCHUWINGEN

- Om ongevallen te vermijden, mag dit toestel niet bediend worden door een externe bediening, zoals een externe timer of een aparte afstandsbediening, of op een net aangesloten worden dat regelmatig op- en afgezet wordt.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooraleer onderdelen te monteren of demonteren en vooraleer het toestel te reinigen. Trek de stekker bij de stekker zelf uit het stopcontact. Trek nooit aan de voedingskabel om de stekker uit het stopcontact te trekken.
- Kijk voor gebruik na of het voltage vermeld op het toestel overeenkomt met het voltage van het elektriciteitsnet thuis.
- De voedingskabel moet steeds aangesloten worden op een stopcontact dat geïnstalleerd en geaard is volgens de lokale standaarden en normen.
- Laat het snoer niet op een heet oppervlak of over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Houd het snoer uit de buurt van scherpe randen en hete onderdelen of andere warmtebronnen. Dek het toestel niet af.
- Rol de voedingskabel volledig af om oververhitting van de kabel te voorkomen. Laat de voedingskabel niet onder of rond het toestel hangen.
- Het toestel mag niet gebruikt worden met een verlengsnoer of een stekkerdoos.
- Gebruik het toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd is, na een slechte werking van het toestel of wanneer het toestel beschadigd is. Breng het toestel dan naar de dienst na verkoop van DOMO Elektro of het dichtstbijzijnde gekwalificeerde service center voor nazicht, reparatie of elektrische/mechanische aanpassingen. Probeer het toestel nooit eigenhandig te repareren.

### ⚠ INSTALLATIE

- Plaats het toestel nooit in de buurt van ontvlambare materialen, gassen of explosieven.
- Gebruik of bewaar het toestel niet buiten.
- Plaats het toestel altijd op een vlakke, stabiele en droge ondergrond.
- Zet dit toestel nooit op of in de buurt van een gasvuur of elektrisch vuur of op een plaats waar het in contact zou kunnen komen met een warm toestel.

### ⚠ GEBRUIK

- Gebruik het toestel enkel voor het doel waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het toestel alleen voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor ongelukken die een gevolg zijn van verkeerd gebruik van het toestel, of het niet naleven van de regels zoals ze vermeld zijn in deze handleiding.
- Laat een werkend toestel niet zonder toezicht achter.
- Gebruik dit toestel niet met natte handen.

- Het gebruik van accessoires die niet aanbevolen of verkocht worden door de fabrikant, kan brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken. Gebruik enkel de originele accessoires die bij het toestel meegeleverd worden.

**⚠ REINIGING EN ONDERHOUD**

- Dompel het toestel, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof. Dit om elektrische schokken of brand te voorkomen.
- Als het toestel niet goed onderhouden wordt, kan dit de levensduur van het toestel drastisch verminderen en een gevaarlijke situatie veroorzaken.

**⚠ PRODUCTSPECIFIEKE WAARSCHUWINGEN**

- Zorg ervoor dat het handvat omhoog en het deksel ontgrendeld is voordat je de stekker in het stopcontact steekt of de stekker uit het stopcontact haalt
- Raak de lasstrip en zijn afdichting niet aan. Deze zijn heet tijdens en na gebruik en kunnen brandwonden veroorzaken.
- Het is niet nodig om voor dit apparaat smeermiddel, zoals smeerolie of water, te gebruiken.



Het toestel kan warm worden tijdens het gebruik. Houd het elektrisch snoer weg van hete onderdelen en dek het toestel niet af.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES OM LATER TE RAADPLEGEN

**ONDERDELEN**

1. Bediening
2. Luchtinlaat
3. Handvat
4. Snijmes
5. Snijliniaal
6. Dichtingsring (boven en onder)
7. Vacuümkamer
8. Lasstrip (niet verwijderen)

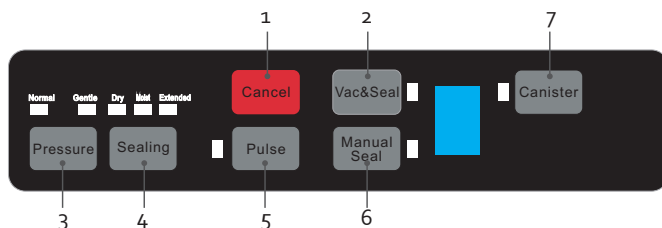


**OPTIONEEL:**

9. Voorraadcontainer
10. Slang voor voorraadcontainer



## BEDIENING



## 1. Cancel

Als je tijdens de werking van het toestel (vacuüm zuigen of sluiten van de verpakking) op deze toets drukt, zal het toestel stoppen met werken.

## 2. Vac&amp;Seal

Als je op deze toets drukt, zal het volledige proces van vacuüm verpakken en sluiten automatisch verlopen.

## 3. Pressure

Met deze toets kan je de druk instellen.

- Normal: dit is de normale instelling, voor de standaard druk.
- Gentle: hierbij is de druk minder groot. Kies voor deze instelling bij het verpakken van delicate voedingswaren.

## 4. Sealing

Deze toets kan je gebruiken om de dichtingstijd in te stellen afhankelijk van het te verpakken voedsel. Het indicatielampje van de gekozen instelling licht op. De standaard instelling is Dry.

- Dry-instelling: voor droge ingrediënten of voedingswaren zonder vocht. De dichtingstijd is korter.
- Moist-instelling: voor vochtige ingrediënten of voedingswaren met meer vocht. De dichtingstijd is langer.
- Extended-instelling: voor natte ingrediënten of voedingswaren met veel vocht, hierbij is de dichtingstijd langer dan bij de Moist-instelling.

## 5. Pulse

Wanneer je deze toets indrukt, zal de vacuümpomp inschakelen. Laat je de knop los, zal de vacuümpomp stoppen, om zo het vacuümproces optimaal te controleren. Je kan dit meerdere keren herhalen. Daarna kan je de Manual Seal-toets gebruiken om de verpakking te sluiten.

## 6. Manual Seal

Deze toets heeft 2 functies:

- Om het open einde van een zakje te sluiten wanneer je zakjes maakt van een rol folie.
- Wanneer de automatische Vac&Seal-functie actief is, zal deze toets het automatische programma onderbreken en onmiddellijk de verpakking sluiten. Zo kan je de vacuümdruk in een verpakking controleren, om te voorkomen dat delicate voedingswaren geplet worden.

## 7. Canister

Druk op deze toets bij het vacuüm verpakken met de optionele voorraadcontainer en slang. (x)

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Voor je het toestel gebruikt, moet je het altijd eerst schoonmaken. Lees hiervoor de aanwijzingen in de paragraaf 'Reiniging en onderhoud'.

Plaats het toestel op een vlakke en stabiele ondergrond. Laat voldoende werkruimte rondom het toestel.

## GEBRUIK

- Het toestel is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Wij raden aan om het toestel tussen 2 gebruiksbeurten door te laten afkoelen. Het toestel mag slechts 1 maal per minuut gebruikt worden en maximum 10 min. op deze manier. Zo niet zal het toestel te warm worden en mogelijk beschadigd raken.
- De Sealing-toets op het toestel zal niet werken wanneer deze binnen de 15 seconden na het vorige gebruik opnieuw wordt ingedrukt.
- Het toestel werkt alleen met de folie die bij het toestel geleverd wordt. De folie is ook afzonderlijk verkrijgbaar voor dit toestel. Gebruik geen andere folie of zakjes in dit toestel.

### ZAKJES MAKEN MET DE FOLIEROL

De folierol laat toe om zelf zakjes te maken in de lengte van het voedsel dat je wilt verpakken.

1. Steek de stekker in het stopcontact. Open het deksel.
2. Zorg ervoor dat het snijmes zich uiterst links of uiterst rechts van de liniaal bevindt. Hef de liniaal omhoog.
3. Rol de folie af tot op de gewenste lengte. Haal de liniaal omlaag en snij de rol met het snijmes.
4. Zorg ervoor dat de folie schoon is en zonder plooiën.
5. Leg één open uiteinde van de folie op de lasstrip.
- ⚠️ **Opgelet:** laat de folie niet in de vacuümkamer komen.
6. Druk het deksel met handvat naar beneden tot het vastklikt. Op het display verschijnt een 0. Het deksel is nu gesloten.
7. Druk op de Manual Seal-toets om het toestel in te schakelen en één kant van de folie af te sluiten. Het indicatielampje van de Manual Seal-toets licht op en de cijfers op het display tellen af. Als het lampje uitgaat, is het zakje klaar voor gebruik.



### VERPAKKEN IN EEN ZAKJE MET VAC&SEAL-TOETS

1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Plaats het voedsel dat je wilt bewaren in het zakje. Open het deksel.
3. Plaats het open gedeelte van het zakje in de vacuümkamer zonder de luchtinlaat te bedekken. Zorg ervoor dat de kant van het zakje dat op de afsluitstrip rust, volledig schoon is en vrij van voedselresten. Het zakje moet strak gehouden worden, zonder plooiën.
4. Druk het deksel met handvat naar beneden tot het vastklikt.
5. Kies de dichtingstijd met de Sealing-toets. Stel de druk in met de Pressure-toets.



6. Druk op de Vac&Seal-toets om het toestel in werking te zetten. Het toestel zal nu automatisch vacuüm verpakken. Eerst zal het lampje van de Vac&Seal-toets oplichten. De cijfers op het display tellen af. Vervolgens zal ook het lampje van de Manual Seal-toets oplichten, het zakje wordt nu afgesloten. Aan het einde van het verpakken zullen de indicatielampjes terug uitgaan. Op het display verschijnt een o.
7. Open het deksel en controleer of het zakje goed gesloten is.

### VERPAKKEN IN EEN ZAKJE MET PULSE-TOETS

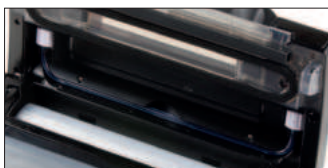
1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Plaats het voedsel dat je wilt bewaren in het zakje. Open het deksel.
3. Plaats het open gedeelte van het zakje in de vacuümkamer zonder de luchtinlaat te bedekken. Zorg ervoor dat de kant van het zakje dat op de afsluitstrip rust, volledig schoon is en vrij van voedselresten. Het zakje moet strak gehouden worden, zonder plooiën.
4. Druk het deksel met handvat naar beneden tot het vastklikt.
5. Kies de dichtingstijd met de Sealing-toets. Stel de druk in met de Pressure-toets.
6. Druk op de Pulse-toets. Laat de knop los wanneer de gewenste vacuüm bereikt is.
7. Druk nu op de Manual Seal-toets om het zakje af te sluiten. Het lampje van de toets licht op en de cijfers op het display tellen af. Als het lampje uitgaat, is het toestel klaar.
8. Open het deksel en controleer of het zakje goed gesloten is.

### OPTIONEEL: VERPAKKEN IN VOORRAADCONTAINER

1. Zorg ervoor dat de voorraadcontainer, het deksel en de dichtingsring van het deksel schoon zijn voor je deze gebruikt.
2. Plaats het voedsel dat je wil bewaren in de voorraadcontainer. Doe de container niet te vol, zodat het deksel in contact blijft met de container.
3. Druk het deksel met handvat naar beneden tot het vastklikt. Steek het uiteinde van de slang in de luchtinlaat rechts van de bediening. Steek het andere uiteinde in de opening van het deksel.
4. Zet de draaiknop van het deksel met het pijltje naar het woord "seal".
5. Kies voor de druk Normal met de Pressure-toets.
6. Houd een hand op het deksel om ervoor te zorgen dat er geen lucht verloren gaat. Druk op de Canister-toets. Het lampje van de toets licht op en de cijfers op het display tellen af. Als het lampje uitgaat, is het toestel klaar.
7. Verwijder de slang uit de container, en nadien uit het toestel.
8. Om de voorraadcontainer te openen, zet je de draaiknop van het deksel met het pijltje naar het woord "open".

De voorraadcontainer is diepvriesbestendig tot  $-18^{\circ}\text{C}$ .

Je kan de slang bewaren in de voorziene opbergruimte binnenin het toestel.





## HOUDBAARHEID

Door het folielasapparaat te gebruiken, kan je de houdbaarheid van voedsel 3 tot 5 keer verlengen, zowel in de ijskast als in de diepvriezer.

Houdbaarheid in de ijskast (+5°C) in dagen

	Normaal	Met het folielasapparaat
Vlees	3 - 4	8 - 9
Vis	1 - 3	4 - 5
Kaas	15 - 20	25 - 60
Beleg	7 - 15	25 - 40
Groenten	1 - 3	7 - 10
Fruit	5 - 7	14 - 20

Houdbaarheid in de diepvriezer (-18°C)

	Normaal	Met het folielasapparaat
Vlees, vis en zeevruchten	3-5 maanden	> 1 jaar

## REINIGING EN ONDERHOUD

### TOESTEL

- Verwijder steeds eerst de stekker uit het stopcontact alvorens het toestel te reinigen.
- Voor en na elk gebruik moet je het toestel schoonmaken met een droge of licht vochtige, zachte doek.
- Verwijder alle overblijfselen van zakjes die je afgesloten hebt van de afsluitstrip van het toestel met een zachte doek. Maak de afsluitstrip alleen schoon wanneer hij volledig afgekoeld is.
- Maak de vacuümkamer schoon met een zachte, vochtige doek.
- De dichtingsring van de vacuümkamer kan verwijderd worden. Wees voorzichtig, deze mag niet beschadigd worden, anders kan er lucht ontsnappen uit de vacuümkamer. Zorg er ook steeds voor dat de afdichtingsring volledig droog is tijdens het gebruik.
- Stel het toestel niet bloot aan extreme temperatuursveranderingen, vocht, schokken, stof of direct zonlicht.
- Laat het toestel nooit vallen.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen om het toestel te reinigen.
- Droog zorgvuldig af voor gebruik.
- ⚠️ Zorg ervoor dat er geen vloeistof in het toestel terechtkomt.
- ⚠️ Dompel het toestel, de voedingskabel of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.

### FOLIEZAKJES


De zakjes kunnen gereinigd worden voor hergebruik.

- Reinig de zakjes in warm water met een mild detergent.
- De zakjes zijn vaatwasmachinebestendig. Keer de zakjes binnenstebuiten zodat het volledige oppervlak in contact komt met water.
- Droog zorgvuldig af voor gebruik.

## OPTIONEEL: VOORRAADCONTAINER

- Reinig het deksel van de voorraadcontainer met een vochtige, zachte doek.
- De basis van de voorraadcontainer kan je reinigen in warm water met een mild detergent of in de vaatwasmachine.

## OPBERGEN

-  Doe het deksel van het toestel niet op slot na het gebruik. Dit kan de dichtingsringen beschadigen met als gevolg dat het vacuüm verpakken niet meer goed werkt.
- Plaats het snoer in de snoeropberging aan de achterkant van het toestel. Rol het snoer niet rond het toestel.

## PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

### Het toestel werkt niet?

- Controleer of de stekker in het stopcontact steekt.
- Controleer of het indicatielampje brandt.
- De thermische veiligheid is ingeschakeld: laat het toestel afkoelen.

### Het toestel zuigt het zakje niet volledig vacuüm?

- Controleer of het zakje voldoende in de vacuümkamer ligt, zonder de luchtinlaat te bedekken.
- De afsluitstrip kan oververhit zijn. Wacht enkele minuten tot de afsluitstrip afgekoeld is en probeer het daarna opnieuw.
- Er kan een gaatje in het zakje zijn, gebruik een nieuw zakje.
- Controleer of de dichtingsring niet beschadigd is.

### Het zakje blijft niet vacuüm nadat het werd afgesloten?

- Controleer of het zakje stuk is. Bescherm scherpe kanten van voedsel dat je wil verpakken met een stukje keukenpapier.
- Controleer of er aan de sluiting van het zakje geen onzuiverheden kleven, bv. kruimels, vet, enz. Heropen het zakje en probeer het opnieuw te sluiten.

### Het zakje smelt en is niet goed gesloten?

- Zorg ervoor dat de binnenkant van het zakje goed schoon is en dat het goed glad is.

### De voorraadcontainer wordt niet vacuüm gezogen?

- Controleer of de slang correct is aangesloten.
- Zorg ervoor dat de draaiknop van het deksel naar "seal" staat gericht.
- Houd het deksel tegen tijdens het vacuümproces.
- De rand van de container en het deksel moeten schoon zijn voor gebruik.

## MILIEURICHTLIJNEN



Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als je ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkom je mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neem je best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar je het product hebt gekocht.



Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

## GARANTIE

FR

Cher client,

Tous nos produits sont soumis à des contrôles qualité stricts avant d'être proposés à la vente. Si vous deviez toutefois rencontrer un problème avec votre appareil, nous le déplorons vivement. Dans ce cas, nous vous invitons à prendre contact avec notre service clientèle.

Nos collaboratrices se feront un plaisir de vous aider !



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Du lundi au jeudi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 17 h

Vendredi : 8 h 30 – 12 h et 13 h – 16 h 30

Cet appareil est garanti 2 ans à compter de la date d'achat. Durant la période de garantie, le distributeur assumera l'entière responsabilité en cas de défauts de fonctionnement (matériel) ou de fabrication. Si un tel problème survient, l'appareil sera remplacé ou réparé. La période de garantie de 2 ans ne reprend pas à zéro, mais se poursuit (jusqu'à 2 ans à compter de la date d'achat de l'appareil). La garantie est accordée sur la base du ticket de caisse.

Pour les accessoires et les éléments d'usure, une garantie de 6 mois s'applique.

La garantie et la responsabilité du fournisseur et du fabricant n'ont plus effet dans les cas suivants :

- Les instructions du manuel n'ont pas été suivies.
- Mauvais raccordement, par ex. tension électrique trop forte.
- Utilisation contraire, brutale ou anormale.
- Entretien insuffisant ou non conforme.
- Réparation ou modification de l'appareil par le consommateur ou un tiers non autorisé.
- Utilisation d'éléments ou d'accessoires qui ne sont pas recommandés ou fournis par le fournisseur/fabricant.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation de tout appareil électrique:

- Lisez ces consignes très attentivement. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Avant la première utilisation, enlevez tous les éléments d'emballage et les éventuels autocollants promotionnels. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec les matériaux d'emballage.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement domestique ou dans des environnements comparables, tels que :
  - Coin-cuisine du personnel dans les commerces, les bureaux et autres environnements professionnels comparables
  - Fermes
  - Chambres d'hôtel ou de motel et autres environnements à caractère résidentiel
  - Chambres d'hôtes ou comparables
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 16 ans ou plus et par des personnes présentant un handicap physique ou sensoriel, une capacité mentale limitée ou un manque d'expérience ou de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles connaissent les dangers liés

à son utilisation. Les enfants ne peuvent pas jouer avec cet appareil. L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 16 ans et sous la surveillance d'un adulte.

- Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants.
- Toutes les réparations, en dehors de l'entretien ordinaire de l'appareil, doivent être réalisées par le fabricant ou son service après-vente.
- Les accidents ou dommages causés par le non-respect de ces consignes sont à vos propres risques. Ni le fabricant, ni l'importateur, ni le fournisseur ne peuvent, dans ce cas, en être tenus pour responsables.

### ⚠ AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

- Pour éviter tout accident, cet appareil ne peut pas être actionné via une commande externe comme un minuteur extérieur ou une commande à distance séparée, ni être raccordé à un réseau régulièrement mis sous tension ou hors tension.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ainsi qu'avant d'installer ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil. Débranchez l'appareil en saisissant la fiche électrique. Ne tirez jamais sur le cordon pour retirer la fiche de la prise.
- Vérifiez avant usage si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau électrique de votre domicile.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être branché dans une prise de courant placée et mise à la terre conformément aux normes et standards locaux.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur une surface chaude, ni sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail.
- Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes et ne couvrez pas l'appareil.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation. Ne laissez pas le cordon d'alimentation se coincer sous l'appareil ou pendre autour de celui-ci.
- L'appareil ne peut pas être utilisé avec une rallonge ou un bloc multiprise.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e), après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou lorsque l'appareil est lui-même endommagé. Portez dans ce cas l'appareil au service après vente de DOMO ou au centre de services qualifié le plus proche, pour contrôle, réparation ou modifications électriques/mécaniques. Ne tentez jamais de réparer cet appareil vous-même.

### ⚠ INSTALLATION

- Gardez l'appareil éloigné des matériaux inflammables, gaz ou explosifs.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface solide, sèche et plane.
- Ne placez jamais cet appareil sur ou à proximité d'un feu au gaz ou d'un feu électrique où il pourrait entrer en contact avec un appareil chaud.

### ⚠ UTILISATION

- N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
- Cet appareil ne convient qu'à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité pour des accidents qui découleraient d'un mauvais usage de l'appareil ou du non-respect des instructions fournies dans ce manuel.
- Ne laissez jamais un appareil en service sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.

- L'utilisation d'accessoires non préconisés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures. N'utilisez que les accessoires livrés avec l'appareil.

#### △ NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ceci afin d'éviter des chocs électriques ou un incendie.
- Si l'appareil n'est pas correctement entretenu, sa durée de vie peut en être fortement diminuée et une situation de danger en résulter.

#### △ AVERTISSEMENTS SPÉCIFIQUES AU PRODUIT

- Assurez-vous que la poignée est relevée et que le couvercle est déverrouillé avant de brancher la fiche dans la prise ou de l'en retirer.
- Ne touchez pas la barre de soudure et son joint. Ils sont chauds pendant et après leur utilisation et pourraient provoquer des brûlures.
- L'utilisation de lubrifiant (comme de l'huile ou de l'eau) pour cet appareil n'est pas nécessaire.



L'appareil peut chauffer pendant l'utilisation. Tenez le cordon électrique à distance de parties chaudes et ne couvrez pas l'appareil.

CONSERVEZ CES CONSIGNES POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT

## PARTIES

1. Commande
2. Arrivée d'air
3. Poignée
4. Lame
5. Règle de coupe
6. Anneau de scellage (supérieur et inférieur)
7. Chambre à vide
8. Bande de soudage (ne pas enlever)

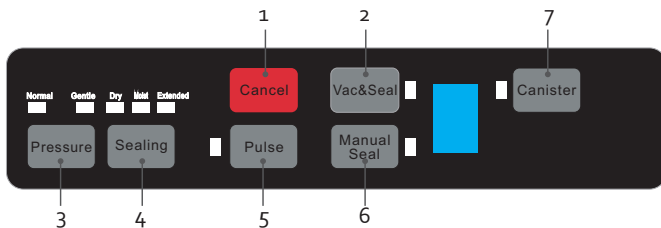


#### EN OPTION :

9. Boîte de conservation
10. Tuyau pour boîte de conservation



## COMMANDE



### 1. Cancel

Si vous appuyez sur cette touche pendant que l'appareil fonctionne (aspiration du vide ou fermeture de l'emballage), l'appareil s'arrêtera.

### 2. Vac&Seal

Une pression sur cette touche démarre tout le processus d'emballage sous vide et de fermeture automatique.

### 3. Pressure

Cette touche permet de régler la pression.

- Normal : le réglage normal, pour la pression standard.
- Gentle : le réglage pour une pression réduite. Choisissez ce réglage lorsque vous emballez des aliments délicats.

### 4. Sealing

Vous pouvez utiliser cette touche pour régler le temps d'emballage en fonction de l'aliment à emballer. Le témoin lumineux du réglage choisi s'allume. Le réglage par défaut est Dry.

- Réglage Dry : pour les ingrédients ou aliments secs ne contenant pas d'humidité. Le temps de soudure est plus court.
- Réglage Moist : pour les ingrédients humides ou les aliments contenant plus d'humidité. Le temps de soudure est plus long.
- Réglage Extended : pour les ingrédients humides ou les aliments contenant beaucoup d'humidité, le temps de soudure est alors plus long qu'avec le réglage Moist.

### 5. Pulse

Une pression sur cette touche active la pompe à vide. Si vous relâchez la touche, la pompe à vide s'arrête, ce qui vous permet de contrôler le processus de mise sous vide de manière optimale. Vous pouvez répéter l'opération plusieurs fois. Ensuite, vous pouvez utiliser la touche Manual Seal pour sceller l'emballage.

### 6. Manual Seal

Cette touche a deux fonctions:

- Elle sert à sceller l'extrémité ouverte d'un sachet quand vous confectionnez des sachets à partir d'un rouleau de film.
- Quand la fonction automatique "Vac&Seal" est active, cette touche arrête la pompe à vide et scelle immédiatement l'emballage. Ainsi, vous pouvez contrôler le niveau de vide dans un emballage, afin d'éviter d'écraser des aliments délicats.

## 7. Canister :

Appuyez sur cette touche pendant l'emballage sous vide avec le tuyau et une boîte de conservation. (En option)

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil, commencez toujours par le nettoyer. À cet effet, lisez les instructions à la section Entretien et nettoyage.

Posez l'appareil sur une surface plane et stable. Prévoyez un espace de travail suffisant autour de l'appareil.

## UTILISATION

- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Nous conseillons de laisser l'appareil refroidir entre 2 utilisations. L'appareil ne peut être utilisé que 1 fois par minute et pendant une durée maximale de 10 minutes. Autrement, l'appareil peut surchauffer et être endommagé.
- La touche "Sealing" sur l'appareil ne fonctionne pas si elle est enfoncée moins de 15 secondes après le scellage précédent.
- L'appareil fonctionne uniquement avec le film plastique fourni. Le film adapté à cet appareil est aussi vendu séparément. N'utilisez pas d'autres types de films ou de sachets dans cet appareil.

### CONFECTIONNER DES SACHETS AVEC LE ROULEAU DE FILM

Le rouleau de film vous permet de confectionner vous-même des sachets ayant la longueur de l'aliment que vous souhaitez emballer.

1. Branchez l'appareil. Ouvrez le couvercle.
2. Veillez à ce que la lame se trouve à l'extrême gauche ou à l'extrême droite de la règle. Relevez la règle.
3. Déroulez le film à la longueur souhaitée. Baissez la règle et coupez le rouleau avec la lame.
4. Assurez-vous que le film est propre et ne présente aucun pli.
5. Posez une extrémité ouverte du film sur la bande de soudage.  
⚠ Attention : Ne faites pas entrer le film dans la chambre à vide.
6. Appuyez sur le couvercle à l'aide de la poignée jusqu'au dé clic confirmant le verrouillage. Un « o » s'affiche à l'écran. Le couvercle est à présent fermé.
7. Appuyez sur la touche Manual Seal pour activer l'appareil et sceller un côté du film. Le voyant de la touche Manual Seal s'allume et le compte à rebours s'affiche à l'écran. Quand le témoin s'éteint, le sachet est prêt à être utilisé.



### EMBALLER DANS UN SAC AVEC LA TOUCHE VAC&SEAL

1. Branchez l'appareil.
2. Placez dans le sachet l'aliment que vous voulez conserver. Ouvrez le couvercle.
3. Placez la partie ouverte du sachet dans la chambre à vide, sans couvrir la prise d'air. Assurez-vous que le côté du sachet qui repose sur la bande de soudage est parfaitement propre et exempt de résidus alimentaires. Le sachet doit être maintenu bien tendu et ne présenter aucun pli.





4. Appuyez sur le couvercle à l'aide de la poignée jusqu'au déclic confirmant le verrouillage.
5. Sélectionnez le temps de soudage avec la touche Sealing. Réglez la pression à l'aide de la touche Pressure.
6. Appuyez sur la touche Vac&Seal pour mettre l'appareil en marche. L'appareil procède alors automatiquement à l'emballage sous vide. D'abord, le voyant de la touche Vac&Seal s'allume. Puis, le compte à rebours s'affiche à l'écran. Le témoin de la touche Manual Seal s'allume à son tour, indiquant que le sachet est en cours de soudage. À la fin de l'emballage, les voyants s'éteignent à nouveau. Un « o » s'affiche à l'écran.
7. Ouvrez le couvercle pour contrôler que le sachet est bien fermé.

### EMBALLER DANS UN SACHET AVEC LA TOUCHE PULSE VACUUM

1. Branchez l'appareil.
2. Placez dans le sachet l'aliment que vous voulez conserver. Ouvrez le couvercle.
3. Placez la partie ouverte du sachet dans la chambre à vide, sans couvrir la prise d'air. Assurez-vous que le côté du sachet qui repose sur la bande de soudage est parfaitement propre et exempt de résidus alimentaires. Le sachet doit être maintenu bien tendu et ne présenter aucun pli.
4. Appuyez sur le couvercle à l'aide de la poignée jusqu'au déclic confirmant le verrouillage.
5. Sélectionnez le temps de soudage avec la touche Sealing. Réglez la pression à l'aide de la touche Pressure.
6. Appuyez sur la touche Pulse Vacuum. Relâchez le bouton lorsque le niveau de vide souhaité est atteint.
7. Appuyez ensuite sur la touche Manual Seal pour sceller le sachet. Le voyant de la touche s'allume et le compte à rebours s'affiche à l'écran. Quand le témoin s'éteint, l'appareil est prêt.
8. Ouvrez le couvercle pour contrôler que le sachet est bien fermé.

### EN OPTION : EMBALLER DANS UNE BOÎTE DE CONSERVATION

1. Assurez-vous que la boîte de conservation, le couvercle et la bague d'étanchéité du couvercle sont propres avant de les utiliser.
2. Placez dans la boîte les aliments que vous voulez conserver. Ne surchargez pas la boîte afin que le couvercle reste bien en contact avec celle-ci.
3. Appuyez sur le couvercle à l'aide de la poignée jusqu'au déclic confirmant le verrouillage. Insérez l'extrémité du tuyau dans la prise d'air à droite de la commande. Insérez l'autre extrémité dans l'ouverture du couvercle.
4. Tournez le bouton du couvercle jusqu'à ce que la flèche pointe sur le mot Seal.
5. Réglez la pression sur Normal à l'aide de la touche Pressure.
6. Maintenez le couvercle d'une main pour éviter toute fuite d'air. Appuyez sur la touche Canister. Le voyant de la touche s'allume et le compte à rebours s'affiche à l'écran. Quand le témoin s'éteint, l'appareil est prêt.
7. Retirez le tuyau du récipient, puis de l'appareil.
8. Pour ouvrir la boîte, tournez le bouton du couvercle jusqu'à ce que la flèche pointe sur le mot Open.

La boîte résiste au congélateur jusqu'à -18 °C.

Vous pouvez ranger le tuyau dans le compartiment de rangement prévu à cet effet à l'intérieur de l'appareil.



## CONSERVATION

En utilisant la scelleuse sous vide, vous pouvez prolonger de 3 à 5 fois le temps de conservation des aliments, aussi bien dans votre réfrigérateur que dans votre congélateur.

Temps de conservation au réfrigérateur (+5°C) en jours

	Normal	Avec la scelleuse sous vide
Viande	3 – 4	8 – 9
Poisson	1 – 3	4 – 5
Fromage	15 – 20	25 – 60
Garnitures	7 – 15	25 – 40
Légumes	1 – 3	7 – 10
Fruits	5 – 7	14 – 20

Temps de conservation au congélateur (-18°C)

	Normal	Avec la scelleuse sous vide
Viande, poisson et fruits de mer	3 à 5 mois	> 1 an

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### APPAREIL

- Commencez toujours par enlever la fiche de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.
- Avant et après chaque utilisation, vous devez nettoyer l'appareil avec un chiffon doux, sec ou légèrement humide.
- Éliminez tous les résidus de sachets précédemment scellés de la bande de soudage de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux. Nettoyez la bande de soudage uniquement lorsqu'elle est totalement refroidie.
- Nettoyez la chambre à vide à l'aide d'un chiffon doux et humide.
- La bague d'étanchéité de la chambre à vide est amovible. Veillez à ne pas l'endommager pour éviter de l'air puisse s'échapper de la chambre à vide. En cours d'utilisation, vérifiez toujours que la bague d'étanchéité est complètement sèche.
- N'exposez pas l'appareil à des variations de température extrêmes, à l'humidité, aux chocs, à la poussière ou au rayonnement solaire direct.
- Ne laissez jamais l'appareil tomber au sol.
- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Séchez bien avant de le réutiliser.
- ⚠ Veillez à empêcher toute infiltration de liquide dans l'appareil.
- ⚠ N'immergez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

### SACHETS EN FILM PLASTIQUE


Vous pouvez nettoyer les sachets afin de les réutiliser.

- Nettoyez les sachets dans l'eau chaude avec un détergent doux.
- Les sachets résistent au lave-vaisselle. Lavez les sachets sur l'envers pour qu'ils soient entièrement en contact avec l'eau.
- Séchez bien les sachets avant de les réutiliser.

## EN OPTION : BOITE DE CONSERVATION

- Nettoyez le couvercle de la boîte de conservation avec un chiffon propre et humide.
- Vous pouvez nettoyer la base de la boîte de conservation dans de l'eau chaude avec un détergent doux ou au lave-vaisselle.

## RANGEMENT

-  Ne refermez pas totalement le couvercle de l'appareil après utilisation. Ceci pourrait endommager les anneaux de scellage et compromettre par la suite l'emballage sous vide d'autres aliments.
- Placez le cordon dans le logement de cordon situé à l'arrière de l'appareil. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil.

## PROBLÈMES ET SOLUTIONS

### L'appareil ne fonctionne pas ?

- Vérifiez si la fiche de l'appareil est bien branchée sur la prise de courant.
- Vérifiez si le témoin de mise sous tension est allumé.
- La sécurité thermique est activée : laissez l'appareil refroidir.

### L'appareil ne parvient pas à faire le vide complet dans le sachet ?

- Vérifiez que le sachet est introduit suffisamment loin dans la chambre à vide, sans couvrir la prise d'air.
- Regardez si le sachet est introduit suffisamment loin dans la chambre à vide.
- La bande de soudage peut avoir surchauffé. Attendez quelques minutes jusqu'à ce que la bande de soudage ait refroidi et réessayez.
- Il y a peut-être un petit trou dans le sachet. Utilisez un nouveau sachet.
- Vérifiez que la bague d'étanchéité n'est pas endommagée.

### Le sachet ne reste pas sous vide après sa fermeture ?

- Vérifiez si le sachet est encore intact. Protégez les arêtes vives de l'aliment que vous voulez emballer avec un morceau d'essuie-tout.
- Vérifiez qu'il ne reste aucune impureté qui adhère à la fermeture du sachet, par exemple des miettes, de la graisse, etc. Ouvrez à nouveau le sachet, puis essayez de le refermer.

### Le sachet fond et ne ferme pas bien ?

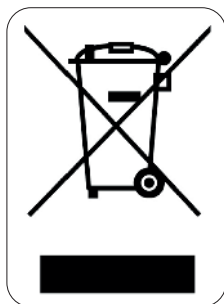
- Assurez-vous que l'intérieur du sachet est bien propre et parfaitement lisse.

### La boîte de conservation n'est encore pas sous vide ?

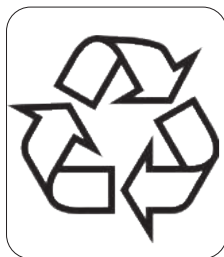
- Vérifiez que le tuyau est branché correctement.
- Assurez-vous que le bouton du couvercle fait face à l'indication Seal.
- Le couvercle doit être maintenu fermé pendant toute l'opération d'emballage sous vide.
- Le rebord et le couvercle de la boîte de conservation doivent être nettoyés avant utilisation.

## MISE AU REBUT

FR



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

## GARANTIE

Sehr geehrter Kunde,  
Sämtliche unserer Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle,  
bevor Sie Ihnen angeboten werden. Sollten dennoch  
Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, bedauern wir dies zutiefst.  
Wir möchten Sie in diesem Fall bitten, unseren Kundenservice zu kontaktieren.  
Unsere Mitarbeiter helfen Ihnen gern weiter!



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Montag – Donnerstag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 17:00 Uhr

Freitag: 8:30 Uhr – 12:00 Uhr und von 13:00 Uhr – 16:30 Uhr

Dieses Gerät hat eine Garantiefrist von 2 Jahren ab dem Kaufdatum. Während der Garantiezeit übernimmt der Hersteller die vollständige Verantwortung für Mängel, die nachweislich auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn derartige Mängel auftreten, wird das Gerät wenn nötig ausgetauscht oder repariert. Die Garantiezeit von 2 Jahren beginnt in diesem Moment nicht erneut, sondern sie läuft bis 2 Jahre nach dem Kaufdatum weiter. Die Garantie wird auf der Grundlage des Kassenbons gewährt.

Die Garantie auf Accessoires und Verschleißteile beträgt 6 Monate.

Die Garantie und die Verantwortung/Haftung des Lieferanten und Herstellers entfallen automatisch in den folgenden Fällen:

- Bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bei falschem Anschluss, z.B. bei einer zu hohen Stromspannung.
- Bei falscher, grober oder abnormaler Verwendung.
- Bei unzureichender oder falscher Wartung.
- Bei vom Verbraucher oder von nicht ermächtigten Dritten vorgenommenen Reparaturen oder Änderungen am Gerät.
- Bei der Verwendung von Ersatzteilen oder Accessoires, die nicht vom Lieferanten / Hersteller empfohlen oder geliefert werden.

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn Sie elektrische Geräte verwenden, müssen folgende Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und möglichen Werbeaufkleber. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht mit den Verpackungsmaterialien spielen.
- Dieses Gerät eignet sich für den Einsatz im Haushalt und in ähnlichen Umfeldern, zum Beispiel in folgenden Bereichen:
  - Küchenbereich für Mitarbeiter von Geschäften, Büros und anderen ähnlichen beruflichen Umfeldern.
  - Bauernhöfe
  - Hotel- und Motelzimmer und andere Bereiche mit wohnungsähnlichem Charakter
  - Gästezimmer oder Ähnliches

- Diese Gerät darf von Kindern ab 16 Jahren und Menschen mit körperlichen oder sensorischen Behinderungen oder Menschen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bzw. Sachkenntnis unter der Bedingung verwendet werden, dass diese Personen beaufsichtigt werden oder sie eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bei der Verwendung des Geräts bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Wartung und Reinigung des Geräts darf nicht durch Kinder ausgeführt werden, außer diese sind älter als 16 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Sämtliche Reparaturen, abgesehen von der gewöhnlichen Pflege, sind durch den Hersteller oder dessen Kundendienst zu übernehmen.
- Für Unfälle oder Schäden, die durch die Nichtbefolgung dieser Regeln verursacht werden, haften Sie selbst. Weder der Hersteller noch der Importeur oder der Lieferant können in solchen Fällen zur Verantwortung gezogen werden.

### ⚠ ELEKTRISCHE WARNHINWEISE

- Zur Vermeidung von Unfällen sollte das Gerät nicht mit einem externen Zusatzgerät, wie z. B. über einen externen Timer oder Fernbedienung, oder an einen Stromkreislauf angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
- Netzstecker ziehen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, bevor Teile montiert oder abmontiert werden und vor der Reinigung. Ziehen Sie den Stecker am Stecker selbst aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nie am Netzkabel aus der Steckdose.
- Vor Gebrauch überprüfen, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit dem des Stromnetzes übereinstimmt.
- Das Netzkabel muss stets an eine Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den örtlichen Standards und Normen isoliert und geerdet wurde.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht auf einer heißen Oberfläche oder über einen Tischrand oder eine Arbeitsplatte herunter hängen.
- Das elektrische Kabel von heißen Teilen entfernt halten und das Gerät nicht abdecken.
- Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab, um eine Überhitzung des Kabels zu vermeiden. Lassen Sie das Netzkabel nicht unter oder rund um das Gerät hängen.
- Das Gerät darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Verteilersteckdose verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nie, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert oder beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät in diesem Fall zur Durchsicht, Reparatur oder für elektrische/mechanische Anpassungen zum Kundendienst von DOMO oder zum nächstgelegenen Servicecenter. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren.

### ⚠ ANSCHLUSS

- Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien, Gas und explosiven Stoffen fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, flache und trockene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einer Gasflamme, einer elektrischen Platte oder an einer Stelle ab, auf der es in Kontakt mit einem Elektroofen oder einem anderen heißen Geräten kommen kann.

### ⚠ GEBRAUCH

- Gerät nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Das Gerät ist nur auf den privaten Gebrauch ausgelegt. Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Unfälle, die als Folge von unsachgemäßem Gebrauch des Geräts oder Nichtbefolgen der in dieser Anleitung aufgeführten Regeln entstehen.

- Eingeschaltetes Gerät nie unbeaufsichtigt stehen lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht die Gefahr von Brand, elektrischen Schläges oder von Verletzungen. Verwenden Sie nur das Zubehör, das mit dem Gerät mitgeliefert wird.

#### ⚠ REINIGUNG UND WARTUNG

- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Dies dient der Vermeidung von elektrischen Stromschlägen und Feuer.
- Wenn das Gerät nicht gut gewartet wird, kann dies die Lebensdauer des Geräts drastisch verringern und zu Gefahrensituationen führen.

#### ⚠ PRODUKTSPEZIFISCHE WARNHINWEISE

- Vergewissern Sie sich, dass der Griff nach oben gerichtet und der Deckel entriegelt ist, bevor Sie das Netzkabel einstecken oder abziehen.
- Berühren Sie den Schweißstreifen und dessen Dichtung nicht. Während und nach der Verwendung ist dieser heiß und kann Verbrennungen verursachen.
- Es ist nicht erforderlich, Schmiermittel wie Schmieröl oder Wasser für dieses Gerät zu verwenden.



Das Gerät kann während des Gebrauchs warm werden. Das elektrische Kabel von heißen Teilen entfernt halten und das Gerät nicht abdecken.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

## TEILE

1. Bedienung
2. Lufteinlass
3. Griff
4. Schnittmesser
5. Schnittlineal
6. Dichtungsring (oben und unten)
7. Vakuumkammer
8. Verschlussstreifen (nicht entfernen)

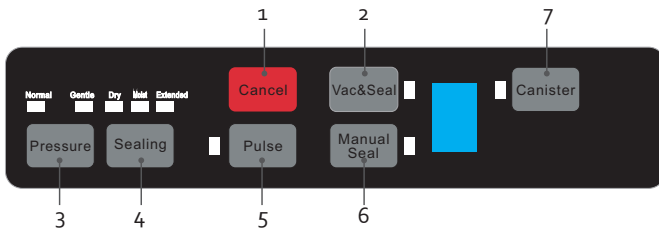


#### OPTIONAL:

9. Vorratsbehälter
10. Vakuumschlauch für Vorratsbehälter



## BEDIENUNG



### 1. Cancel

Wenn Sie diese Taste während des Gerätebetriebs (Absaugen oder Verschließen der Verpackung) drücken, wird das Gerät außer Betrieb gesetzt.

### 2. Vac&Seal

Drücken Sie auf die Taste, wird der komplette Prozess, bestehend aus Vakuumverpacken und Verschließen, ausgeführt.

### 3. Pressure

Mit dieser Taste wird der Druck eingestellt.

- Normal: Dies ist die normale Einstellung für den standardmäßigen Druck.
- Gentle: Hierbei ist der Druck geringer. Diese Einstellung empfiehlt sich für das Verpacken empfindlicher Lebensmittel.

### 4. Sealing

Diese Taste kann verwendet werden, um die Verpackungszeit in Abhängigkeit vom zu verpackenden Lebensmittel einzustellen. Die Kontrollleuchte der gewählten Einstellung leuchtet auf. Die Standardeinstellung ist „Dry“.

- „Dry“-Einstellung: für trockene Zutaten oder Lebensmittel ohne Feuchtigkeit. Die Versiegelungszeit ist kürzer.
- „Moist“-Einstellung: für feuchte Zutaten oder Lebensmittel mit mehr Feuchtigkeit. Die Versiegelungszeit ist länger.
- „Extended“-Einstellung: für feuchte Zutaten oder Lebensmittel mit viel Feuchtigkeit. Die Versiegelungszeit ist hierbei länger als bei der Einstellung „Moist“.

### 5. Pulse

Drücken Sie diese Taste, schaltet sich die Vakuumpumpe ein. Lassen Sie die Taste los, stoppt die Vakuumpumpe. Damit können Sie den Vakuumprozess optimal kontrollieren. Sie können dies mehrmals wiederholen. Anschließend können Sie die Taste Manual Seal zum Schließen der Verpackung verwenden.

### 6. Manual Seal

Diese Taste besitzt 2 Funktionen.

- Zum Schließen eines Beuteldes, wenn Sie Beutel aus einer Folienrolle herstellen.
- Wenn die automatische „Vac&Seal“-Funktion aktiv ist, schaltet diese Taste die Vakuumpumpe aus und die Verpackung wird sofort geschlossen. Damit können Sie den Vakuumdruck in der Verpackung kontrollieren und vermeiden, dass empfindliche Lebensmittel zerquetscht werden.

### 7. Canister (optional)

Diese Taste aktiviert das Vakuumieren mit dem Schlauch, bei der Nutzung von Vorratsbehältern.



## VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Vor der Verwendung des Geräts müssen Sie es zunächst reinigen. Im Abschnitt „Wartung und Reinigung“ lesen Sie die Anleitung dazu.


Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche. Sorgen Sie rund um das Gerät für ausreichend Arbeitsfläche.

## GEBRAUCH

- Das Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt. Wir empfehlen, das Gerät nach jeder Verwendung abkühlen zu lassen. Das Gerät darf nur 1 Mal pro Minute und in dieser Art und Weise bis maximal 10 min. lang verwendet werden. Andernfalls überhitzt das Gerät und kann es beschädigt werden.
- Die „Sealing“-Taste des Geräts funktioniert nicht, wenn Sie diese innerhalb von 15 Sekunden nach der letzten Verwendung erneut drücken.
- Das Gerät funktioniert nur mit der mitgelieferten Folie. Die Folie für dieses Gerät ist auch separat erhältlich. In diesem Gerät sollten keine anderen Folien oder Beutel verwendet werden.

### BEUTEL AUS DER FOLIENROLLE HERSTELLEN

Die Folienrolle ermöglicht Ihnen, selbst Beutel in der Länge des Lebensmittels herzustellen, dass Sie verpacken möchten.

1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Öffnen Sie den Deckel.
2. Achten Sie darauf, dass sich das Schnittmesser vom Lineal aus gesehen ganz links bzw. rechts außen befindet. Heben Sie das Lineal an.
3. Rollen Sie die Folie bis zur gewünschten Länge ab. Senken Sie das Lineal und schneiden Sie die Folie mit dem Schnittmesser von der Rolle ab.
4. Achten Sie darauf, dass die Folie sauber und faltenfrei ist.
5. Legen Sie ein offenes Ende der Folie auf den Schweißstreifen.  
 **Achtung:** Lassen Sie die Folie nicht in die Vakuumkammer gelangen.
6. Drücken Sie den Deckel mit dem Griff herunter, bis er einklickt. Im Display wird „0“ angezeigt. Der Deckel ist jetzt geschlossen.
7. Drücken Sie auf die Manual Seal-Taste, um das Gerät einzuschalten und eine Seite der Folie zu schließen. Die Kontrollleuchte der Manual Seal-Taste leuchtet auf und die Ziffern auf dem Display geben die verbleibende Zeit an. Wenn das Licht ausgeht, ist der Beutel verwendungsbereit.



### IM BEUTEL VAKUUMIEREN MIT DER VAC&SEAL-TASTE

1. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
2. Geben Sie die Lebensmittel, die Sie vakuumieren wollen, in den Beutel. Öffnen Sie den Deckel.
3. Legen Sie den offenen Teil des Beutels in die Vakuumkammer, ohne dass dabei der Lufteinlass bedeckt wird. Stellen Sie sicher, dass die Seite des Beutels, die auf dem Verschlussstreifen liegt, komplett sauber und frei von Lebensmittelresten ist. Der Beutel muss straff gehalten werden und darf keine Falten aufweisen.
4. Drücken Sie den Deckel mit dem Griff herunter, bis er einklickt.
5. Wählen sie mithilfe der Sealing-Taste die Versiegelungszeit. Stellen Sie mit der Pressure-Taste den gewünschten Druck ein.

- Drücken Sie auf die Vac&Seal-Taste, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät führt nun automatisch eine Vakuumverpackung durch. Zuerst leuchtet die Kontrollleuchte der Vac&Seal-Taste auf. Die Ziffern auf dem Display zählen im Countdown. Anschließend leuchtet auch die Kontrollleuchte der Manual Seal-Taste. Der Beutel wird nun verschlossen. Nach dem Abschluss des Verpackungsvorgangs erlöschen die Kontrollleuchten wieder. Im Display wird „0“ angezeigt.
- Öffnen Sie den Deckel und kontrollieren Sie, ob der Beutel gut verschlossen ist.



### IM BEUTEL VAKUUMIEREN MIT DER PULSE VACUUM-TASTE

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Geben Sie die Lebensmittel, die Sie vakuumieren wollen, in den Beutel. Öffnen Sie den Deckel.
- Legen Sie den offenen Teil des Beutels in die Vakuumkammer, ohne dass dabei der Lufteinlass bedeckt wird. Stellen Sie sicher, dass die Seite des Beutels, die auf dem Verschlussstreifen liegt, komplett sauber und frei von Lebensmittelresten ist. Der Beutel muss straff gehalten werden und darf keine Falten aufweisen.
- Drücken Sie den Deckel mit dem Griff herunter, bis er einklickt.
- Wählen sie mithilfe der Sealing-Taste die Versiegelungszeit. Stellen Sie mit der Pressure-Taste den gewünschten Druck ein.
- Drücken Sie die Pulse Vacuum-Taste. Lassen Sie die Taste los, wenn das gewünschte Vakuum erreicht wurde.
- Drücken Sie jetzt die Manual Seal-Taste, um den Beutel zu schließen. Die Kontrollleuchte der Taste leuchtet auf und die Ziffern auf dem Display geben die verbleibende Zeit an. Wenn das Licht ausgeht, ist der Vorgang abgeschlossen.
- Öffnen Sie den Deckel und kontrollieren Sie, ob der Beutel gut verschlossen ist.

### OPTIONAL: VAKUUMIEREN IM VORRATSBEHÄLTER

- Stellen Sie sicher, dass der Vorratsbehälter, der Deckel und der Dichtungsring des Deckels sauber sind, bevor Sie diese verwenden.
- Geben Sie die Lebensmittel, die Sie vakuumieren wollen, in den Vorratsbehälter. Füllen Sie nicht zu viel in den Behälter, damit der Deckel mit dem Behälter in Kontakt bleibt.
- Drücken Sie den Deckel mit dem Griff herunter, bis er einklickt. Stecken Sie das Ende des Schlauchs in den Lufteinlass rechts vom Bedienfeld. Stecken Sie das andere Ende des Schlauchs in die Öffnung des Deckels.
- Drehen Sie den Knopf des Deckels mit dem Pfeil bis zum Wort Seal.
- Wählen Sie mit der Pressure-Taste die Druckeinstellung Normal.
- Halten Sie eine Hand auf den Deckel, um sicherzustellen, dass keine Luft verloren geht. Drücken Sie die Canister-Taste. Die Kontrollleuchte der Taste leuchtet auf und die Ziffern auf dem Display geben die verbleibende Zeit an. Wenn das Licht ausgeht, ist der Vorgang abgeschlossen.
- Ziehen Sie den Schlauch zuerst aus dem Behälter und dann aus dem Gerät.
- Zum Öffnen des Vorratsbehälters drehen Sie den Knopf des Deckels mit dem Pfeil bis zum Wort Open.

Der Vorratsbehälter ist bis -18 °C gefriersicher.

Der Schlauch kann in dem dafür vorgesehenen Staufach im Gerät aufbewahrt werden.



## HALTBARKEIT

Durch die Verwendung des Folienschweißgeräts können Sie die Haltbarkeit der Lebensmittel um das 3- bis 5-fache verlängern, sowohl im Kühl- als auch im Gefrierschrank.

Haltbarkeit im Kühlschrank (+5°C) in Tagen



	Normal	Mit Folienschweißgerät
Fleisch	3 - 4	8 - 9
Fisch	1 - 3	4 - 5
Käse	15 - 20	25 - 60
Aufschnitt	7 - 15	25 - 40
Gemüse	1 - 3	7 - 10
Obst	5 - 7	14 - 20

Haltbarkeit im Gefrierschrank (-18°C)

	Normal	Mit Folienschweißgerät
Fleisch, Fisch und Meeresfrüchte	3-5 Monate	> 1 Jahr

## REINIGUNG UND WARTUNG

### GERÄT

- Ziehen Sie stets zunächst den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Vor und nach jeder Verwendung muss das Gerät mit einem trockenen oder leicht feuchten, weichen Tuch gereinigt werden.
- Entfernen Sie alle Reste von Beuteln, die mit dem Verschlussstreifen des Geräts verschlossen wurden, mit einem weichen Tuch. Reinigen Sie den Verschlussstreifen nur, wenn er vollständig abgekühlt ist.
- Reinigen Sie die Vakuumkammer mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Der Dichtungsring der Vakuumkammer kann herausgenommen werden. Achten Sie darauf, dass er nicht beschädigt wird, da sonst Luft aus der Vakuumkammer entweichen kann. Stellen Sie immer sicher, dass der Dichtungsring während der Verwendung des Geräts vollständig trocken ist.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturschwankungen, Feuchtigkeit, Stößen, Staub oder direktem Sonnenlicht aus.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Vor Gebrauch sorgfältig trocknen.
-  Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
-  Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker auf keinen Fall in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

### FOLIENBEUTEL


Die Beutel können zur Wiederverwendung gereinigt werden.

- Reinigen Sie die Beutel in warmem Wasser mit einem milden Spülmittel.
- Die Beutel sind spülmaschinengeeignet. Drehen Sie die Beutel auf links, derart, dass die gesamte Oberfläche mit Wasser in Berührung kommt.
- Vor Gebrauch sorgfältig trocknen.

## OPTIONAL: VORRATSBEHÄLTER

- Reinigen Sie den Deckel des Vorratsbehälters mit einem feuchten, weichen Tuch.
- Das Unterteil des Vorratsbehälters kann in warmem Wasser mit einem milden Spülmittel oder in der Spülmaschine gereinigt werden.

## AUFBEWAHRUNG

-  Schließen Sie nach der Verwendung den Deckel des Geräts nicht. Dies kann die Dichtungsringe beschädigen, sodass infolgedessen das Vakuumieren nicht mehr gut funktioniert.
- Verstauen Sie das Kabel an der Rückseite des Geräts. Rollen Sie das Kabel nicht um das Gerät.

## PROBLEME UND LÖSUNGEN

### Gerät funktioniert nicht?

- Kontrollieren Sie ob der Netzstecker in der Steckdose steckt.
- Kontrollieren Sie, ob die Indikatorleuchte brennt.
- Die thermische Sicherheitsabschaltung ist aktiviert: Lassen Sie das Gerät abkühlen.

### Das Gerät erzeugt im Beutel kein vollständiges Vakuum?

- Kontrollieren Sie, ob der Beutel ausreichend weit in der Vakuumkammer liegt, ohne dabei den Lufteinlass abzudecken.
- Kontrollieren Sie, ob der Beutel ausreichend weit in der Vakuumkammer liegt.
- Der Verschlussstreifen kann überhitzt sein. Warten Sie einige Minuten bis der Verschlussstreifen abgekühlt ist und versuchen Sie es anschließend erneut.
- Es kann ein Loch im Beutel sein. Verwenden Sie einen neuen Beutel.
- Überprüfen Sie, ob der Dichtungsring unbeschädigt ist.

### Der Beutel hält das Vakuum nach dem Verschließen nicht?

- Kontrollieren Sie, ob der Beutel kaputt ist. Umgeben Sie scharfe Kanten von Lebensmitteln, die Sie verpacken wollen, mit einem Stück Küchenpapier.
- Kontrollieren Sie, ob an der Verschlussstelle des Beutels keine Verunreinigungen kleben, beispielsweise Krümel, Fett, usw. Öffnen Sie den Beutel nochmals und versuchen Sie, ihn erneut zu verschließen.

### Der Beutel schmilzt und ist nicht gut verschlossen?

- Achten Sie darauf, dass die Innenseite des Beutels sauber und glatt ist.

### Im Vorratsbehälter wird kein Vakuum erzeugt?

- Überprüfen Sie, ob der Schlauch richtig angeschlossen ist.
- Achten Sie darauf, dass der Drehknopf des Deckels auf das Wort Seal zeigt.
- Halten Sie während des Vakuumierens die Hand auf dem Deckel.
- Rand und Deckel des Vorratsbehälters müssen vor dem Gebrauch völlig sauber sein.

## ENTSORGEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

## WARRANTY

Dear client ,

All of our products are always submitted to a strict quality control before they are sold to you.

Should you nevertheless experience problems with your device, we sincerely regret this.

In that case, we kindly request you to contact our customer service.

Our staff will gladly assist you.



+32 14 21 71 91



info@linea2000.be

Monday – Thursday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 17.00

Friday: 8.30 – 12.00 and 13.00 – 16.30

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty. If your device breaks down within the 2-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorised third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

## SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 and supervised.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- All repairs should be carried out by the manufacturer or its aftersales service.
- Any injury or damage caused by failure to comply with these rules are at your own risk. Neither the manufacturer, importer, or the supplier may be held liable.

### **⚠ ELECTRICAL WARNINGS**

- In order to avoid a hazard this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer or a separate remote control, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- The appliance must be disconnected from its power source when not in use, during service and when replacing parts. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance. To disconnect remove the plug from the wall. Never pull the cord or appliance to remove the plug from the socket.
- Check carefully that the voltage and frequency of the power net match the indications on the rating label of the appliance.
- The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and grounded in accordance with all local standards and requirements.
- Do not let the power supply cord hang over the edge of a counter, or touch hot surfaces.
- Keep the power cord away from hot parts and don't cover the appliance.
- Unwrap the cord completely to prevent overheating of the cord. Do not allow the power cord supply to run underneath or around the unit.
- The appliance may not be used with an extension lead or a multiple socket.
- Do not operate this appliance with a damaged cord or plug or in the event the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Return the appliance to the DOMO Service Department or its service agent for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment. Do not try to repair the appliance yourself.

### **⚠ INSTALLATION**

- Do not place near flammable materials, gases or explosives.
- Do not use or store this appliance outdoors.
- Always use the appliance on a steady, dry and level surface.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.

### **⚠ USE**

- Do not use this appliance for other than intended use.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer cannot be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- Never leave the appliance unattended while it is functioning.
- Do not operate the appliance with wet hands.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries. Only use the utensils delivered with the appliance.

## ⚠️ CLEANING AND MAINTENANCE

- To protect against electrical shock or burns, do not immerse unit, cord, or plug in water or other liquid.
- Failure to maintain this appliance in a clean condition could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.

## ⚠️ PRODUCT-SPECIFIC WARNINGS

- Make sure the handle is up and the cover is unlocked before you plug in or unplug the power cord.
- Do not touch the sealing strip and its seal. They are hot during and after use and can cause burns.
- It is not necessary to use lubricants, such as lubricating oil or water, for this device.



The appliance can become hot during use. Keep the power cord away from hot parts and don't cover the appliance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

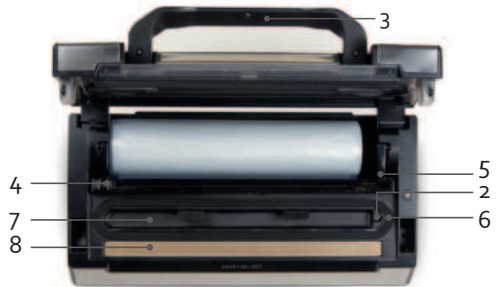
## PARTS

1. Operation
2. Air inlet
3. Handle
4. Cutting blade
5. Cutting edge
6. Sealing ring (above and below)
7. Vacuum chamber
8. Sealing strip (do not remove)

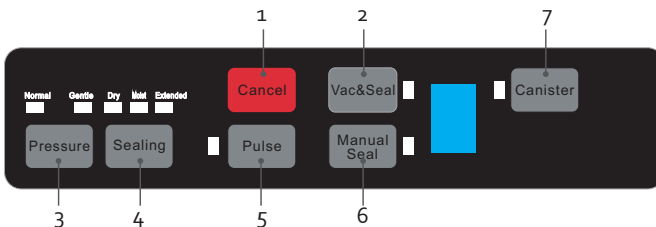


## OPTIONAL:

9. Food container
10. Hose for food container



## OPERATION





#### 1. Cancel

If you press this button while operating the appliance (vacuum suctioning or closing the packaging), the appliance will stop working.

#### 2. Vac&Seal

If you press the button, the complete process of vacuum packing and sealing will run automatically.

#### 3. Pressure

Use this button to set the pressure.

- Normal: this is the normal setting for standard pressure.
- Gentle: there is less pressure with this setting. Select this setting when sealing delicate foodstuffs.

#### 4. Sealing

This button can be used to set the packaging time, depending on the food to be packaged. The indicator lamp of the selected setting illuminates. The default setting is Dry.

- Dry setting: for dry ingredients or foods without moisture. The sealing time is shorter.
- Moist setting: for moist ingredients or foods with more moisture. The sealing time is longer.
- Extended setting: for wet ingredients or foods with a lot of moisture; the sealing time is longer than with the Moist setting.

#### 5. Pulse

If you press this button, the vacuum pump is switched on. If you let the button go, the vacuum pump will stop, allowing you to control the vacuum process optimally. This can be repeated several times. Then the Manual Seal button can be used to seal the packaging.

#### 6. Manual Seal

This button has 2 functions

- In order to seal the open end of a bag when you make bags from a film roll.
- When the automatic "vac&seal" function is on, this button will switch the vacuum pump off and immediately seal the packaging. In this way you can control the vacuum pressure in a package, in order to prevent delicate foods from being flattened.

#### 7. Canister

Press this button when vacuum sealing with the hose and food container. (optional)

## BEFORE THE FIRST USE

Always clean the machine before using it. Read the instructions in the section on maintenance and cleaning.

Place the machine on a smooth and stable surface. Allow for sufficient working room around the machine.

## USE

- The machine is only intended for household use. We advise allowing the machine to cool off between 2 uses. The machine can only be used 1 time per minute and for a maximum of 10 minutes at this rate. If you exceed this rate, the machine will overheat and may get damaged.
- The "sealing" button on the machine will no longer work if it is pressed again within 15 seconds after the previous use.

- The appliance works only with the film supplied with it. The film is also available as a separate item for this appliance. Do not use other films or bags in this machine.

## MAKING BAGS WITH THE FILM ROLL

The film roll allows you to make bags yourself according to the size of the food that you want to package.

1. Put the plug in the socket. Open the lid.
2. Ensure that the cutting blade is positioned at the far left or far right of the cutting edge. Raise the cutting edge.
3. Roll the film out to the required length. Lower the cutting edge and cut the roll using the cutting blade.
4. Make sure that the film is clean and has no folds in it.
5. Place one open end of the film on the heating strip.  
⚠ PLEASE NOTE: Do not allow the film to get into the vacuum chamber.
6. Press the lid down using the handle so that it clicks shut. The display will show a '0'. The lid is now closed.
7. Press the Manual Seal button to switch on the machine and to seal the film at one end. The Manual Seal light comes on and the numbers on the display count down. When the light goes off, the bag is ready to use.



## SEALING A BAG USING THE VAC&SEAL BUTTON

1. Put the plug in the socket.
2. Place the food you want to store in the bag. Open the lid.
3. Place the open end of the bag in the vacuum chamber, without covering the air inlet. Make sure that the end of the bag that rests of the sealing strip is completely clean and free of food particles. The bag must be kept tight, without any folds in it.
4. Press the lid down using the handle so that it clicks shut.
5. Select the weld time using the Sealing button. Set the pressure with the Pressure button.
6. Press on the Vac&Seal button to start the machine. The machine will now automatically vacuum seal. The Vac&Seal button light will first come on. The numbers on the display count down. The Manual Seal lamp will then also light up, indicating that the bag is now being sealed. When sealing is complete, the indicator lamps will switch off again. The display will show a '0'.
7. Open the lid and check whether the bag is sealed properly.



## SEALING IN A BAG USING THE PULSE VACUUM BUTTON

1. Put the plug in the socket.
2. Place the food you want to store in the bag. Open the lid.
3. Place the open end of the bag in the vacuum chamber, without covering the air inlet. Make sure that the end of the bag that rests of the sealing strip is completely clean and free of food particles. The bag must be kept tight, without any folds in it.
4. Press the lid down using the handle so that it clicks shut.
5. Select the weld time using the Sealing button. Set the pressure with the Pressure button.

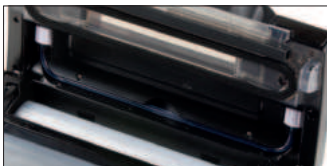
6. Press the Pulse Vacuum button. Release the button when the desired vacuum has been achieved.
7. Now press on the Manual Seal button to seal the bag. The button's light comes on and the numbers on the display count down. When the light goes off, the machine is ready.
8. Open the lid and check whether the bag is sealed properly.

#### OPTIONAL: SEALING IN A FOOD CONTAINER

1. Ensure that the food container, the lid and the lid sealing ring are clean before using them.
2. Place the food you want to store in the food container. Do not overfill the container, ensuring that the lid remains in contact with the container.
3. Press the lid down using the handle so that it clicks shut. Insert the end of the hose in the air inlet to the right of the operating panel. Place the other end in the opening of the lid.
4. Turn the knob on the lid so that the arrow points towards the word 'seal'.
5. Set the pressure to Normal with the Pressure button.
6. Keep your hand on the lid to prevent any air from escaping. Press the Canister button. The button's light comes on and the numbers on the display count down. When the light goes off, the machine is ready.
7. Remove the hose from the container, and then from the appliance.
8. To open the food container, turn the knob on the lid so that the arrow points towards the word 'open'.

The food container is freezer-safe down to -18 °C.

You can store the tube in the storage space provided inside the appliance.



#### STORAGE LIFE

By using the packaging machine, you can increase the storage life of food 3 to 5 times, both in the fridge and in the freezer.

Storage life in the fridge (+5°C) in days



	Normal	With the film sealing machine
Meat	3 - 4	8 - 9
Fish	1 - 3	4 - 5
Cheese	15 - 20	25 - 60
Sandwich filling	7 - 15	25 - 40
Vegetables	1 - 3	7 - 10
Fruit	5 - 7	14 - 20

Storage life in the freezer (-18°C)

	Normal	With the film sealing machine
Meat, fish and seafood	3-5 months	> 1 year

## CLEANING AND MAINTENANCE

### APPLIANCE

- Remove the plug from the socket prior to cleaning the machine.
- After each use, clean the machine with a dry or slightly damp, soft cloth.
- Remove all particles of bags that you have sealed from the sealing strip of the machine with a soft cloth. Only clean the sealing strip once it has cooled completely.
- Clean the vacuum chamber with a soft, moist cloth.
- The sealing ring on the vacuum chamber can be removed. Take care not to damage it as air may otherwise escape from the vacuum chamber. Always ensure that the sealing ring is completely dry during use.
- Do not expose the machine to extreme temperatures, moisture, shock, dust or direct sunlight.
- Do not drop the machine.
- Never use corrosive or abrasive products to clean the machine.
- Dry carefully before use.
-  Make sure that no fluids get into the machine.
-  To protect against electrical shock or burns, do not immerse unit, cord, or plug in water or other liquid.

### FOIL BAGS


The bags can be cleaned for reuse.

- Clean the bags in warm water using a mild detergent.
- The bags are dishwasher-safe. Turn the bags inside out so that the entire surface comes into contact with the water.
- Dry carefully before use.

### OPTIONAL: FOOD CONTAINER

- Clean the lid of the food container a soft damp cloth.
- You can clean the bottom of the food container in warm water with a mild detergent or in the dishwasher.

### STORAGE

-  Do not lock the lid of this machine after use. This could damage the sealing rings, resulting in the vacuum packaging no longer working properly.
- Place the cord in the cord storage at the back of the machine. Never wrap the cord around the machine.

## PROBLEMS AND SOLUTIONS

#### The machine will not start?

- Check if the plug is in the socket.
- Check if the indicator light is on.
- The thermal safety is switched on: allow the machine to cool.

#### The machine does not vacuum the bag completely?

- Check whether the bag is positioned correctly in the vacuum chamber, but do not cover the air inlet.
- Check whether the bag is positioned correctly in the vacuum chamber.

- The sealing strip may be overheated. Wait a few minutes until the sealing strip has cooled and then try again.
- There may be a hole in the bag; try using a new bag.
- Check that the sealing ring is not damaged.

**The bag does not remain vacuum packed after it has been sealed?**

- Check whether there is a leak in the bag. Protect sharp edges of food that you want to seal with a piece of paper towel.
- Check that there are no particles stuck to the closure of the bag, e.g. crumbs, fat, etc. Reopen the bag and try to seal it again.

**The bag has melted and is not sealed properly?**

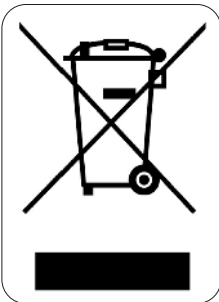
- Make sure that the inside of the bag is clean and that it is smooth

**The food container fails to create a vacuum?**

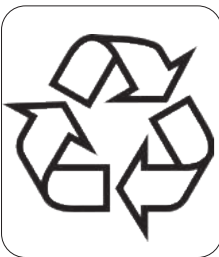
- Check whether the hose is connected correctly.
- Ensure that the knob on the lid is turned to 'seal'.
- Keep the lid facing away from you during the vacuum process.
- The edge of the container and the lid must be clean before use.

**ENVIRONMENTAL GUIDELINES**

ZEN



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.

## GARANTIA

Este aparato tiene un periodo de garantía de 2 años a partir de la fecha de compra. Durante el periodo de garantía, el distribuidor será completamente responsable de los defectos directamente asignables a errores del material y fabricación. Cuando se detecten este tipo de errores, y siempre que se estime necesario, el aparato se sustituirá o reparará. A partir de ese momento, el periodo de garantía de 2 años no volverá a iniciarse, sino que seguirá siendo de 2 años a partir del momento de compra. La garantía se concede sobre la base del recibo de caja.

La garantía de los accesorios y componentes sujetos a desgaste es de 6 meses.

La garantía y la responsabilidad/imputabilidad del proveedor y el fabricante expiran automáticamente en los siguientes casos:

- Cuando no se cumplan las instrucciones que aparecen en este manual.
- En el caso de una conexión inadecuada, por ejemplo, a una tensión eléctrica demasiado alta.
- En caso de uso incorrecto, brusco o anormal.
- En caso de insuficiente o incorrecto mantenimiento.
- Si el consumidor o un tercero no autorizado realizan reparaciones o modificaciones en el aparato.
- Si se usan componentes o accesorios que no están recomendados o que no son suministrados por el proveedor/fabricante.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando utilice aparatos eléctricos, se deben seguir las instrucciones de seguridad mencionadas a continuación:

- Lea detenidamente estas instrucciones. Conserve este manual para consultarlo posteriormente.
- Antes del primer uso retire todos los materiales de embalaje y etiquetas promocionales. Asegúrese de que los niños no puedan jugar con el material de embalaje.
- Este aparato es adecuado para su uso en el ámbito doméstico y entornos similares como:
  - Zona de cocina para el personal de tiendas, oficinas y otros entornos profesionales similares.
  - Granjas.
  - Habitaciones de hoteles y moteles, y otros entornos de carácter residencial.
  - Habitaciones de invitados o similares.
- Supervise en todo momento a los niños para que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 16 años o más, personas con discapacidad física o sensorial, o personas con capacidad mental limitada o falta de experiencia o conocimiento, siempre, y en tanto en cuanto, dichas personas estén vigiladas o hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y conozcan los peligros del uso del mismo. Los niños no deben jugar con el ventilador. El mantenimiento y la limpieza del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan 16 años o más y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Todas las reparaciones aparte del mantenimiento ordinario de la unidad deben ser efectuadas por el fabricante o por su servicio post-venta.
- Los accidentes o los daños ocasionados por el no seguimiento de estas normas son su propia responsabilidad. Ni el fabricante, ni el importador ni el distribuidor pueden ser considerados responsables a este respecto.

## ⚠ ADVERTENCIAS ELÉCTRICAS

- Para evitar peligros, el aparato no debe ser controlado con un dispositivo externo, como un temporizador externo o un mando a distancia separado, ni debe conectarse a una red que se encienda y se apague con frecuencia
- Saque el enchufe de la toma de corriente cuando no use el aparato, antes de montar o desmontar piezas y antes de limpiarlo. Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación para sacar el enchufe de la toma de corriente.
- Antes de utilizarlo, compruebe si el voltaje indicado en el aparato coincide con el voltaje de la red eléctrica de su vivienda.
- El cable de alimentación debe estar conectado a una toma de corriente que debe haber sido instalada y conectada a tierra de acuerdo con las normas y reglamentos locales.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue sobre superficies calientes o sobre el borde de una mesa o encimera.
- Mantenga el cable eléctrico lejos de las piezas calientes y no cubra el aparato.
- Desenrolle el cable de alimentación completamente para evitar el sobrecalentamiento del mismo. No permita que el cable de alimentación cuelgue por debajo o alrededor del aparato.
- El aparato no se puede utilizar con un cable alargador o con una regleta.
- No utilice nunca el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, después de un mal funcionamiento del aparato o cuando el aparato está dañado. En el caso de que el aparato esté dañado, llévelo al servicio de postventa de DOMO o al centro de servicio cualificado más cercano para su inspección, reparación o para realizar ajustes eléctricos/mecánicos. Nunca intente reparar el aparato por su cuenta.

## ⚠ INSTALACIÓN

- No coloque nunca el aparato cerca de materiales inflamables, gases o explosivos.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie firme, horizontal y seca.
- No encienda nunca el aparato cerca de una estufa de gas o eléctrica, ni en un lugar donde pueda entrar en contacto con un horno eléctrico o con otro aparato caliente.

## ⚠ USO

- Utilice el aparato únicamente para el fin para el que está destinado.
- Utilice el aparato sólo para uso doméstico. El fabricante no es responsable de los accidentes que resulten del uso incorrecto del aparato, ni del incumplimiento de las normas establecidas en este manual.
- No deje nunca sin vigilancia un aparato en marcha.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones. Solo debe utilizar los accesorios que se suministran con el aparato.

## ⚠ LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido. Esto evitará choques eléctricos o incendios.
- Si no se realiza un correcto mantenimiento del aparato, la vida útil del aparato se reducirá drásticamente y se podrían producir situaciones peligrosas.

## ⚠ ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS DEL PRODUCTO

- Asegúrese de que el asa está levantada y de que la tapa está desbloqueada antes de introducir el enchufe en la toma de corriente o antes de retirarlo de la misma.
- No toque la banda de soldadura ni su junta. Estas están calientes durante y después de su uso, y pueden causar quemaduras.
- En este aparato no es necesario utilizar un lubricante, como aceite lubricante o agua.



El aparato puede calentarse durante el uso. Mantenga el cable eléctrico lejos de las piezas calientes y no cubra el aparato.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS POSTERIORMENTE

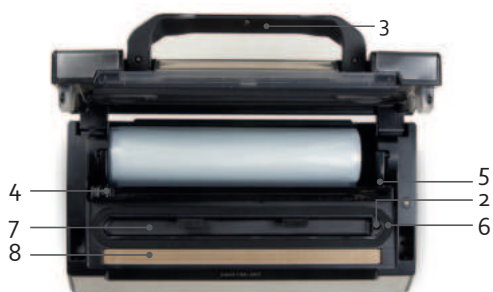
## PIEZAS

1. Control
2. Entrada de aire
3. Asa
4. Cuchilla de corte
5. Regla de corte
6. Anillo de retención (superior e inferior)
7. Cámara de vacío
8. Tira de sellado (no quitar)

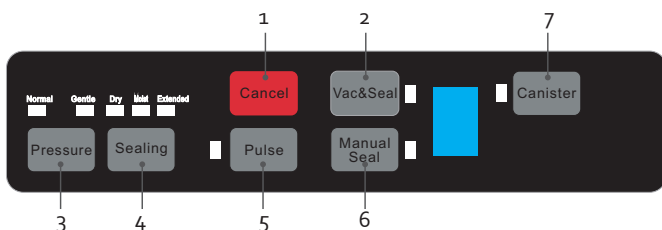


## OPCIONAL:

9. Recipiente de almacenamiento
10. Tubo para recipiente de almacenamiento



## CONTROL





#### 1. Cancel

Si pulsa este botón durante el funcionamiento del aparato (aspiración al vacío o cierre del envase), el aparato dejará de funcionar.

#### 2. Vac&Seal

Cuando pulse esta tecla, el proceso de envasado al vacío y sellado se desarrollará automáticamente.

#### 3. Pressure

Con este botón se puede ajustar la presión.

- Normal: este es el ajuste normal, para la presión estándar.
- Gentle: la presión es menor. Seleccione este ajuste cuando envase alimentos delicados.

#### 4. Sealing

Esta tecla se puede utilizar para ajustar el tiempo de envasado dependiendo del alimento que se va a envasar. Se encenderá la lámpara indicadora del ajuste seleccionado. El ajuste por defecto es Dry.

- Ajuste Dry: para ingredientes secos o alimentos sin humedad. El tiempo de sellado es más corto.
- Ajuste Moist: para ingredientes húmedos o alimentos con más humedad. El tiempo de sellado es más largo.
- Ajuste Extended: para ingredientes húmedos o alimentos con mucha humedad, el tiempo de sellado es superior al del ajuste Moist.

#### 5. Pulse

Cuando pulse esta tecla, se encenderá la bomba de vacío. Al soltar la tecla la bomba de vacío se detendrá para poder controlar de manera óptima el proceso de vacío. Esto se puede repetir varias veces. A continuación, puede utilizar la tecla Manual Seal para cerrar el envase.

#### 6. Manual Seal

Esta tecla tiene dos funciones

- Cerrar el extremo abierto de la bolsa cuando crea bolsas a partir de un rollo de lámina de plástico.
- Cuando la función automática "vac&seal" está activa, esta tecla apagará la bomba de vacío y cerrará de inmediato el envase. Podrá comprobar la presión de vacío en un envase para evitar que alimentos delicados se aplasten.

#### 7. Canister:

Presione este botón durante el envasado al vacío con el tubo y el recipiente de almacenamiento. (opcional)

## ANTES DEL PRIMER USO

Siempre se debe limpiar el aparato antes de utilizarlo. Lea las instrucciones para hacerlo en la sección de mantenimiento y limpieza.

Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable. Deje suficiente espacio alrededor del aparato.

## USO

- El aparato está destinado para un uso doméstico. Le recomendamos que entre dos usos deje que el aparato se enfríe. El aparato solo se puede utilizar una vez por minuto y hasta un máximo total de 10 minutos. Si esto no se hace así, el aparato se sobrecalentará y pueden dañarse.

- La tecla "sealing" no funcionará cuando se vuelva a pulsar durante los 15 segundos posteriores al uso anterior.
- El aparato solo funciona con la lámina que se suministra con el aparato. La lámina también está disponible por separado para este aparato. No utilice otras láminas o bolsas en este aparato.

## CREAR BOLSAS CON UN ROLLO DE LÁMINA DE PLÁSTICO

El rollo de lámina de plástico le permite crear sus propias bolsas en función de la longitud de los alimentos que se van a envasar.

1. Introduzca el enchufe en la toma de corriente. Abra la tapa.
2. Asegúrese de que la cuchilla de corte esté ubicada a la izquierda o a la derecha de la regla. Levante la regla.
3. Enrolle la lámina a la longitud deseada. Retire la regla y corte el rollo con la cuchilla de corte.
4. Asegúrese de que la lámina está limpia y no presenta pliegues.
5. Coloque un extremo abierto de la lámina sobre la tira de sellado.  
⚠ **ATENCIÓN:** no deje que la película llegue hasta la cámara de vacío.
6. Presione la tapa con el asa hacia abajo hasta que encaje (oír un clic). En la pantalla aparecerá un o. Ahora la tapa estará cerrada.
7. Pulse el botón Manual Seal para encender la unidad y cerrar un lado de la lámina. La luz del botón Manual Seal se ilumina y los dígitos en la pantalla cuentan hacia atrás. Cuando se apaga la luz, la bolsa estará lista para su uso.



## ENVASAR EN UNA BOLSA CON EL BOTÓN VAC&SEAL

1. Introduzca el enchufe en la toma de corriente.
2. Coloque el alimento que desea conservar en la bolsa. Abra la tapa.
3. Coloque la parte abierta de la bolsa en la cámara de vacío, sin cubrir la entrada de aire. Asegúrese de que el lado de la bolsa que quiere sellar se encuentra sobre la tira de sellado, totalmente limpia y sin restos de alimentos. La bolsa debe mantenerse lisa, sin pliegues.
4. Presione la tapa con el asa hacia abajo hasta que encaje (oír un clic).
5. Seleccione el tiempo de soldadura con el botón Sealing. Ajuste la presión con el botón Pressure.
6. Pulse el botón Vac&Seal para poner en marcha el aparato. Ahora, el aparato envasará al vacío automáticamente. Primero se encenderá la luz del botón Vac&Seal. Los dígitos en la pantalla cuentan hacia atrás. A continuación, también se encenderá la luz del botón Manual Seal y la bolsa ya estará cerrada. Al final del envasado, las luces indicadoras volverán a apagarse. En la pantalla aparecerá un o.
7. Abra la tapa y compruebe que la bolsa está bien cerrada.



## ENVASAR EN UNA BOLSA CON EL BOTÓN PULSE VACUUM

1. Introduzca el enchufe en la toma de corriente.
2. Coloque el alimento que desea conservar en la bolsa. Abra la tapa.

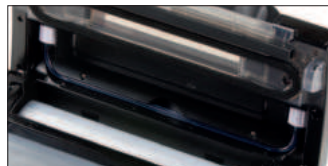
- Coloque la parte abierta de la bolsa en la cámara de vacío, sin cubrir la entrada de aire. Asegúrese de que el lado de la bolsa que quiere sellar se encuentra sobre la tira de sellado, totalmente limpia y sin restos de alimentos. La bolsa debe mantenerse lisa, sin pliegues.
- Presione la tapa con el asa hacia abajo hasta que encaje (oír un clic).
- Seleccione el tiempo de soldadura con el botón Sealing. Ajuste la presión con el botón Pressure.
- Presione el botón Pulse Vacuum. Suelte el botón cuando se alcance el vacío deseado.
- Pulse el botón Manual Seal para cerrar la bolsa. La luz del botón se ilumina y los dígitos en la pantalla cuentan hacia atrás. Cuando la luz se apaga, el aparato estará listo.
- Abra la tapa y compruebe que la bolsa está bien cerrada.

### OPCIONAL: ENVASAR EN UN RECIPIENTE DE ALMACENAMIENTO

- Asegúrese de que el recipiente de almacenamiento, la tapa y el anillo de sellado de la tapa estén limpios antes de usarlos.
- Coloque el alimento que desea conservar en el recipiente de almacenamiento. No llene en exceso el recipiente para que la tapa permanezca en contacto con el recipiente.
- Presione la tapa con el asa hacia abajo hasta que encaje (oír un clic). Inserte el extremo del tubo flexible en la entrada de aire que se encuentra a la derecha del control. Inserte el otro extremo en la abertura de la tapa.
- Gire el botón giratorio de la tapa con la flecha hacia la palabra Seal.
- Seleccione la presión Normal con el botón Pressure.
- Mantenga una mano en la tapa para asegurarse de que no se pierda aire. Pulse el botón Canister. La luz del botón se ilumina y los dígitos en la pantalla cuentan hacia atrás. Cuando la luz se apaga, el aparato estará listo.
- Retire el tubo del recipiente y, a continuación, del aparato.
- Para abrir el recipiente de almacenamiento, gire el botón giratorio de la tapa con la flecha hacia la palabra open.

El recipiente de almacenamiento es resistente a la congelación hasta -18°C.

Puede guardar la manguera en el espacio de almacenamiento provisto en el interior del aparato.



### VIDA ÚTIL

Al utilizar el sellador puede alargar la vida útil de los alimentos de tres a cinco veces, tanto en el refrigerador como en el congelador.

Conservación en el refrigerador (+ 5°C) en días

	Normal	Al utilizar el sellador
Carne	3 - 4	8 - 9
Pescado	1 - 3	4 - 5
Queso	15 - 20	25 - 60
Embutidos	7 - 15	25 - 40
Verduras	1 - 3	7 - 10
Fruta	5 - 7	14 - 20

Conservación en el congelador (-18°C)

	Normal	Al utilizar el sellador
Carne, pescado y marisco	3-5 meses	> 1 año

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### APARATO

- Siempre se debe retirar el enchufe de la toma de corriente antes de limpiar el aparato.
- El aparato se debe limpiar con un paño suave seco o ligeramente humedecido antes y después de cada uso.
- Retire con un paño suave todos los restos de bolsas de la tira de sellado del aparato. Solo debe limpiar la tira de sellado cuando esté completamente fría.
- Limpie la cámara de vacío con un paño suave y húmedo.
- El anillo de sellado de la cámara de vacío se puede retirar. Tenga cuidado, no debe dañarse, de lo contrario el aire puede salir de la cámara de vacío. Asegúrese siempre de que el anillo de sellado esté completamente seco durante el uso.
- No exponga el aparato a cambios extremos de temperatura, humedad, golpes, polvo o a luz solar directa.
- Nunca deje caer el aparato.
- No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos para limpiar el aparato.
- Séquelas cuidadosamente antes de usarlas.
- ⚠ Asegúrese de que no entre ningún líquido en el aparato.
- ⚠ Nunca sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua o en cualquier otro líquido.

### BOLSAS DE PLÁSTICO

Las bolsas se pueden limpiar para su reutilización.

- Lave las bolsas con agua caliente y con un detergente suave.
- Las bolsas son aptas para lavavajillas. Dele la vuelta a las bolsas para que toda la superficie entre en contacto con el agua.
- Séquelas cuidadosamente antes de usarlas.

### OPCIONAL: RECIPIENTE DE ALMACENAMIENTO

- Limpie la tapa del recipiente de almacenamiento con un paño suave y húmedo.
- Puede limpiar la base del recipiente de almacenamiento con agua tibia y con un detergente suave o en el lavavajillas.

### ALMACENAMIENTO

- ⚠ No bloquee la tapa del aparato después de su uso. Esto podría dañar los anillos de sellado con el resultado de que el envasado al vacío no funcione correctamente.
- Guarde el cable en el compartimento que se encuentra en la parte posterior del aparato. No enrolle el cable alrededor del aparato.

## PROBLEMAS Y SOLUCIONES

### ¿El aparato no funciona?

- Asegúrese de insertar el enchufe en la toma de corriente.
- Asegúrese de que la luz indicadora está encendida.
- La protección térmica está activada: deje que el aparato se enfríe.

### ¿El aparato no ha envasado al vacío toda la bolsa?

- Compruebe que la bolsa está bien posicionada en la cámara de vacío, sin cubrir la entrada de aire.
- Asegúrese de que la bolsa está bien posicionada en la cámara de vacío.
- La tira de sellado se puede sobrecalentar. Espere unos minutos hasta que se enfríe la tira de sellado y vuelva a intentarlo.
- Puede haber un orificio en la bolsa, utilice una bolsa nueva.
- Compruebe que el anillo de sellado no esté dañado.

### ¿La bolsa no mantiene el vacío una vez sellada?

- Compruebe que la bolsa no está rota. Proteja los bordes afilados de los alimentos que desee envasar con un trozo de papel de cocina.
- Asegúrese de que no hay impurezas adheridas al cierre de la bolsa, por ejemplo, migas, grasa, etc. Vuelva a abrir la bolsa e intente volver a cerrarla.

### ¿La bolsa se derrite y no está bien cerrada?

- Asegúrese de que el interior de la bolsa está limpio y liso.

### ¿No funciona el vacío en el recipiente de almacenamiento?

- Compruebe que el tubo esté correctamente conectado.
- Asegúrese de que el botón giratorio de la tapa esté orientado hacia el sello.
- Mantenga la bolsa contra este durante el proceso de vacío.
- El borde del recipiente y la tapa deben estar limpios antes de usarlos.

## DIRECTRICES MEDIOAMBIENTALES



El símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Se debe llevar a un lugar en el que se reciclan equipos eléctricos y electrónicos. Si se asegura de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para las personas y el medio ambiente que serían causadas por un tratamiento de residuos inadecuado. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, o con la empresa o departamento responsable del servicio de recogida de basura doméstica, o con la tienda donde adquirió el producto.



El material de embalaje es reciclable. Trate el embalaje de una manera medioambientalmente responsable.

## GARANZIA

La garanzia dell'apparecchio è valida per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Durante il periodo di validità della garanzia, il distributore si assume la piena responsabilità dei difetti dei materiali o di quelli di fabbricazione. In caso di presenza di tali difetti, se necessario, si procederà alla sostituzione o alla riparazione dell'apparecchio. Il periodo di garanzia di 2 anni non ricomincia in quel momento, ma continua per 2 anni dalla data di acquisto dell'apparecchio. Per la garanzia fa fede la data riportata sullo scontrino. Se l'apparecchio si rivela difettoso nel periodo di validità della garanzia, cioè 2 anni, potete portarlo, insieme allo scontrino, nel negozio dove l'avete acquistato.

La garanzia sugli accessori e sui componenti soggetti a usura è di 6 mesi.

La garanzia e la responsabilità del negoziante e del produttore decadono automaticamente nei seguenti casi:

- mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale;
- errato collegamento, per esempio con tensione elettrica troppo alta;
- uso errato, anormale e manesco;
- manutenzione insufficiente o errata;
- riparazione o modifiche all'apparecchio eseguite dal cliente o da terzi non autorizzati;
- uso di accessori o componenti non raccomandati o forniti dal negoziante o dal produttore.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Quando si utilizzano dispositivi elettrici, è necessario tenere presenti le seguenti istruzioni di sicurezza:
- Leggere con attenzione le presenti istruzioni. Conservare le istruzioni per possibili future consultazioni.
- Prima di utilizzare il prodotto, togliere tutti gli imballi e gli eventuali adesivi promozionali. Assicurarsi che i bambini non giochino con gli imballaggi.
- Questo apparecchio è destinato unicamente all'uso domestico e in ambienti analoghi, quali:
  - angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali
  - Fattorie
  - Camere di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali
  - Camere per vacanze o ambienti analoghi
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 16 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i rischi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini di età inferiore a 16 anni e senza sorveglianza.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 16 anni.
- Tutte le riparazioni che non rientrino nella normale manutenzione dell'apparecchio devono essere effettuate dal produttore o dal suo servizio assistenza.
- Gli incidenti o i danni causati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni sono responsabilità dell'utilizzatore. Non possono essere ritenuti responsabili per tali danni né il produttore, né l'importatore, né il fornitore.

### ⚠ AVVERTENZE ELETTRICHE

- Per evitare il rischio di incidenti, l'apparecchio non deve essere utilizzato con strumenti esterni, come ad esempio un timer o un sistema di telecomando separato e non deve essere collegato a una rete che viene accesa e spenta in continuazione.
- Togliere la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in funzione, prima di montarne o smontarne i componenti e prima di pulirlo. Non tirare mai il cavo di collegamento o l'apparecchio per staccare la spina dalla presa di corrente.

- Prima dell'uso, controllare che il voltaggio riportato sull'apparecchio corrisponda a quello della rete elettrica domestica.
- Il cavo di alimentazione deve essere sempre collegato a una presa installata correttamente e con messa a terra in conformità alla normativa locale vigente.
- Non lasciare il cavo di alimentazione penzolante sul bordo del tavolo o della cucina ed evitare che venga a contatto con superfici calde.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e non coprire l'apparecchio.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione per evitare che si surriscaldi. Non lasciare mai il cavo di alimentazione penzolante sotto l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con una presa multipla. Non utilizzare mai l'apparecchio con una prolunga.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, dopo un malfunzionamento o quando è danneggiato. Portare l'apparecchio al servizio assistenza post-vendita di DOMO Elektro o al centro assistenza autorizzato più vicino per farlo controllare, riparare o per apportare le necessarie modifiche elettriche o tecniche. Non cercare mai di riparare da soli l'apparecchio.

### ⚠ INSTALLAZIONE

- Non posizionare mai l'apparecchio vicino a materiali infiammabili, gas o esplosivi.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile, asciutta e in piano.
- Non posizionare mai l'apparecchio sopra o vicino a un fornello a gas o elettrico oppure in luoghi in cui possa venire a contatto con apparecchi a elevate temperature.

### ⚠ UTILIZZO

- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo per cui è previsto.
- L'apparecchio è inteso solo per uso domestico. Il produttore non è responsabile per incidenti causati da uso improprio dell'apparecchio o dalla mancata osservanza delle istruzioni riportate nel presente manuale.
- Non fare funzionare l'apparecchio senza sorveglianza.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- L'utilizzo di accessori non consigliati o non venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni. Utilizzare solo gli accessori forniti insieme all'apparecchio.

### ⚠ PULIZIA E MANUTENZIONE

- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi. Questo per evitare scosse elettriche o incendi.
- Se l'apparecchio non viene pulito bene, la sua durata di vita può ridursi in modo drastico e possono verificarsi situazioni pericolose.

### ⚠ SPECIFICHE PRODOTTO AVVERTENZE

- Assicurarsi che il manico sia rivolto verso l'alto e il coperchio sia sbloccato prima di inserire la spina nella presa elettrica o di estrarla dalla presa elettrica.
- Non toccare la linea di saldatura e la guarnizione della stessa. Durante e dopo l'utilizzo sono molto calde e possono causare ustioni.
- Per questo apparecchio non occorre usare del lubrificante, come olio o acqua.



L'apparecchio potrebbe surriscaldarsi durante il normale utilizzo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e non coprire l'apparecchio.

CONSERVARE LE ISTRUZIONI PER POSSIBILI FUTURE CONSULTAZIONI

## COMPONENTI

1. Pannello comandi
2. Ingresso dell'aria
3. Maniglia
4. Taglierina
5. Righello
6. Guarnizione (superiore e inferiore)
7. Camera di aspirazione
8. Barra saldante (non rimuovere)

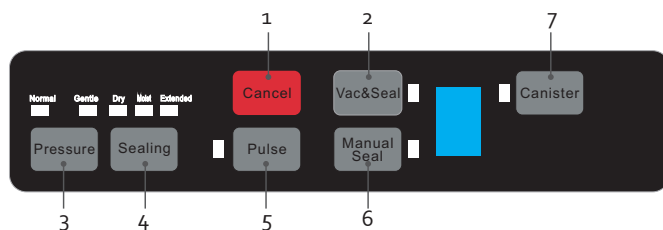


### OPZIONALE:

9. Contenitore
10. Tubicino contenitore



## PANNELLO COMANDI



1. Cancel

Se durante il funzionamento dell'apparecchio (aspirazione a vuoto o chiusura di imballaggi) si preme questo tasto, l'apparecchio smetterà di funzionare.

2. Vac&Seal

Se si preme questo tasto, si avvia il processo completo di messa sottovuoto e sigillatura automatica.



### 3. Pressure

Con questo tasto è possibile impostare la pressione.

- Normal: impostazione normale, pressione standard.
- Gentle: pressione più bassa. Selezionare questa impostazione in caso di confezionamento di cibi delicati.

### 4. Sealing

Questo tasto deve essere utilizzato per impostare il tempo di confezionamento a seconda degli alimenti da mettere sottovuoto. L'indicatore luminoso dell'impostazione selezionata si accende. L'impostazione standard è Dry.

- Impostazione Dry: per ingredienti asciutti o alimenti senza umidità. Il tempo di chiusura è più breve.
- Impostazione Moist: per ingredienti o alimenti contenenti umidità. Il tempo di chiusura è più lungo.
- Impostazione Extended: per ingredienti bagnati o alimenti contenenti molta umidità; in questo caso il tempo di chiusura è più lungo rispetto a quello dell'impostazione Moist.

### 5. Pulse

Quando si preme questo tasto si avvia la pompa del vuoto. Se il tasto viene rilasciato, la pompa del vuoto si ferma: è quindi possibile controllare in modo ottimale il processo di messa sottovuoto. L'operazione può essere ripetuta più volte. Inoltre, è possibile utilizzare il tasto Manual Seal per sigillare la confezione.

### 6. Manual Seal

Questo tasto ha 2 funzioni:

- Per sigillare l'estremità aperta di un sacchetto quando si utilizzano i sacchetti in rotolo.
- Quando è attiva la funzione automatica Vac&Seal, questo tasto disinserisce la pompa del vuoto e sigilla immediatamente la confezione. In questo modo è possibile controllare la pressione del vuoto presente in una confezione ed evitare lo schiacciamento del contenuto (alimenti delicati).

### 7. Canister

Premere questo tasto in caso di messa sottovuoto con il tubicino e il contenitore. (opzionale)

## PRIMA DELL'USO

Prima di essere utilizzato, l'apparecchio deve essere pulito. Fare riferimento alle indicazioni contenute nel paragrafo "Pulizia e manutenzione".

Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e in piano. Lasciare spazio a sufficienza intorno all'apparecchio.

## UTILIZZO

- L'apparecchio è inteso solo per uso domestico. Consigliamo di lasciare raffreddare l'apparecchio tra 2 cicli di utilizzo. L'apparecchio deve essere utilizzato solo una volta al minuto e al massimo per 10 minuti in questa modalità. In caso contrario, c'è il rischio di surriscaldamento e quindi di danni.
- Il tasto Sealing sull'apparecchio non funziona se viene premuto prima che siano trascorsi 15 secondi dall'utilizzo precedente.
- L'apparecchio funziona solo con la pellicola con cui viene fornito. La pellicola può essere anche acquistata separatamente. Non utilizzare altri tipi di pellicola o di sacchetti con questo apparecchio.

## PREPARARE I SACCHETTI CON IL ROTOLO DI PELLICOLA

Il rotolo di pellicola consente di preparare i sacchetti delle dimensioni degli alimenti che si desidera mettere sottovuoto.

1. Inserire la spina nella presa di corrente. Aprire il coperchio.
1. Assicurarsi che la taglierina sia completamente a sinistra o a destra del righello. Sollevare il righello.
2. Srotolare la pellicola alla lunghezza desiderata. Abbassare il righello e tagliare il rotolo con la taglierina.
3. Assicurarsi che la pellicola sia pulita e senza pieghe.
4. Mettere una delle estremità aperte della pellicola sulla barra saldante.  
**⚠ ATTENZIONE:** la pellicola non deve entrare nella camera di aspirazione.
5. Premere il coperchio con la maniglia verso il basso fino a sentire un clic. Sul display appare uno "o". Ora il coperchio è chiuso.
6. Premere il tasto Manual Seal per avviare l'apparecchio e sigillare un lato della pellicola. La spia luminosa del tasto Manual Seal si accende e il display visualizza lo stato di avanzamento tramite il conto alla rovescia. Quando la spia si spegne, il sacchetto è pronto all'uso.



## CONFEZIONARE IN SACCHETTI CON IL TASTO VAC&SEAL

1. Inserire la spina nella presa di corrente.
2. Inserire il cibo da conservare nel sacchetto. Aprire il coperchio.
3. Sistemare il lato aperto del sacchetto nella camera di aspirazione senza coprire il foro di aspirazione. Assicurarsi che il lato del sacchetto che si appoggia alla banda saldante sia perfettamente pulito e senza residui di cibo. Il sacchetto deve rimanere liscio e non presentare pieghe.
4. Premere il coperchio con la maniglia verso il basso fino a sentire un clic.
5. Selezionare il tempo di sigillatura con il tasto Sealing. Impostare la pressione con il tasto Pressure.
6. Premere il tasto Vac&Seal per mettere in funzione l'apparecchio. L'apparecchio confeziona automaticamente sottovuoto. Prima si accende la spia del tasto Vac&Seal. Il display visualizza lo stato di avanzamento tramite il conto alla rovescia. In seguito si accende anche la spia del tasto Manual Seal e il sacchetto viene quindi sigillato. Al termine del confezionamento, le spie luminose si spengono. Sul display appare uno "o".
7. Aprire il coperchio e controllare che il sacchetto sia ben chiuso.



## CONFEZIONARE IN SACCHETTI CON IL TASTO PULSE VACUUM

1. Inserire la spina nella presa di corrente.
2. Inserire il cibo da conservare nel sacchetto. Aprire il coperchio.
3. Sistemare il lato aperto del sacchetto nella camera di aspirazione senza coprire il foro di aspirazione. Assicurarsi che il lato del sacchetto che si appoggia alla banda saldante sia perfettamente pulito e senza residui di cibo. Il sacchetto deve rimanere liscio e non presentare pieghe.
4. Premere il coperchio con la maniglia verso il basso fino a sentire un clic.
5. Selezionare il tempo di sigillatura con il tasto Sealing. Impostare la pressione con il tasto Pressure.

6. Premere il tasto Pulse vacuum. Rilasciare il tasto quando è stato raggiunto il vuoto.
7. Premere ora il tasto Manual Seal per sigillare il sacchetto. La spia luminosa del tasto si accende e il display visualizza lo stato di avanzamento tramite il conto alla rovescia. Quando la spia si spegne, l'apparecchio è pronto.
8. Aprire il coperchio e controllare che il sacchetto sia ben chiuso.

### OPZIONALE: CONTENITORE PER SOTTOVUOTO

1. Prima dell'uso, assicurarsi che il contenitore, il coperchio e la guarnizione del coperchio siano puliti.
2. Inserire il cibo da conservare nel contenitore. Non riempire troppo il contenitore; il coperchio non deve essere sollevato.
3. Premere il coperchio con la maniglia verso il basso fino a sentire un clic. Inserire l'estremità del tubicino nel foro di aspirazione a destra del pannello comandi. Inserire l'altra estremità nell'apertura del coperchio.
4. Ruotare la manopola del coperchio con la freccia sulla parola Seal.
5. Impostare la pressione su Normal con il tasto Pressure.
6. Tenere una mano sul coperchio per fare in modo che non esca aria. Premere il tasto Canister. La spia luminosa del tasto si accende e il display visualizza lo stato di avanzamento tramite il conto alla rovescia. Quando la spia si spegne, l'apparecchio è pronto.
7. Togliere il tubicino prima dal contenitore e poi dall'apparecchio.
8. Per aprire il contenitore, ruotare la manopola del coperchio con la freccia sulla parola Open.

Il contenitore può essere congelato fino a -18 °C.

È possibile riporre il cavo nell'apposito alloggiamento all'interno dell'apparecchio.



### CONSERVAZIONE

Utilizzando la macchina per sottovuoto si prolunga la durata di conservazione del cibo da 3 a 5 volte, sia in frigorifero che in freezer.

Conservazione in frigorifero (+5 °C) in giorni



	Normale	Con la macchina per sottovuoto
Carne	3 - 4	8 - 9
Pesce	1 - 3	4 - 5
Formaggio	15 - 20	25 - 60
Salumi	7 - 15	25 - 40
Verdura	1 - 3	7 - 10
Frutta	5 - 7	14 - 20

Conservazione in freezer (-18 °C)

	Normale	Con la macchina per sottovuoto
Carne, pesce e frutti di mare	3-5 mesi	> 1 anno

## PULIZIA E MANUTENZIONE

### APPARECCHIO

- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente prima di pulire l'apparecchio.
- Prima e dopo l'uso, è necessario pulire l'apparecchio con un panno morbido asciutto o leggermente inumidito.
- Togliere tutti i residui di sacchetti sigillati in precedenza dalla barra saldante dell'apparecchio con un panno morbido. Pulire la barra saldante solo quando è completamente fredda.
- Pulire la camera di aspirazione con un panno morbido e umido.
- La guarnizione della camera di aspirazione può essere rimossa. Assicurarsi che non venga danneggiata; in caso contrario l'aria fuoriesce dalla camera di aspirazione. Assicurarsi anche che la guarnizione sia sempre completamente asciutta durante l'uso.
- Non esporre l'apparecchio a variazioni di temperatura eccessive, a umidità, urti, polvere o luce diretta del sole.
- Non far cadere l'apparecchio.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Asciugare con cura prima dell'utilizzo.
-  Assicurarsi che nell'apparecchio non penetri nessun liquido.
-  Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o in altri liquidi.

### SACCHETTI PER SOTTOVUOTO


I sacchetti possono essere lavati e quindi riutilizzati.

- Lavare i sacchetti in acqua calda e con un detergente delicato.
- I sacchetti possono essere anche lavati in lavastoviglie. Rovesciare i sacchetti in modo che tutta la superficie interna sia a contatto con l'acqua.
- Asciugare con cura prima dell'utilizzo.

### OPZIONALE: CONTENITORE

- Pulire il coperchio del contenitore con un panno morbido inumidito.
- La base del contenitore può essere lavata in acqua calda con un detergente delicato oppure in lavastoviglie.

### RIPORRE L'APPARECCHIO

-  Non chiudere il coperchio del contenitore dopo l'uso, perché le guarnizioni potrebbero subire danni e non garantire più il corretto confezionamento sottovuoto.
- Mettere il cavo nell'apposito vano sul lato posteriore dell'apparecchio. Non arrotolare il cavo intorno all'apparecchio.

## PROBLEMI E SOLUZIONI

### L'apparecchio non funziona

- Controllare se la spina è inserita nella presa di corrente.
- Controllare se la spia luminosa è accesa.
- Si è attivato il fusibile di protezione: lasciare raffreddare l'apparecchio.

### L'apparecchio non mette completamente il sacchetto sottovuoto

- Controllare se il sacchetto è posizionato correttamente nella camera di aspirazione, senza coprire il foro di aspirazione.
- La banda saldante può surriscaldarsi. Attendere qualche minuto fino al suo completo raffreddamento e riprovare.
- Forse il sacchetto è forato; utilizzare un nuovo sacchetto.
- Controllare che la guarnizione non sia danneggiata.

### Il sacchetto non rimane sottovuoto dopo che è stato sigillato

- Controllare che il sacchetto sia integro. Proteggere eventuali parti appuntite dell'alimento che si desidera mettere sottovuoto con della carta da cucina.
- Controllare che sulla sigillatura del sacchetto non ci siano impurità come briciole, grasso, ecc. Riaprire il sacchetto e riprovare.

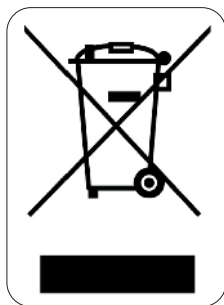
### Il sacchetto fonde e non è chiuso bene

- Assicurarsi che la parte interna del sacchetto sia pulita e perfettamente liscia.

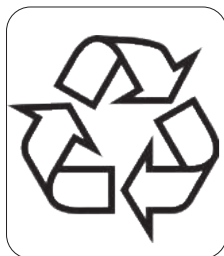
### Il contenitore non viene messo sottovuoto

- Controllare che il tubicino sia collegato nel modo corretto.
- Assicurarsi che la manopola del coperchio sia ruotata su Seal.
- Tenere fermo il coperchio durante il processo di creazione del vuoto.
- Il bordo del contenitore e il coperchio devono essere puliti prima dell'uso.

## MISURE AMBIENTALI



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che esso non deve essere trattato come rifiuto domestico. Deve, al contrario, essere conferito al punto di raccolta predisposto per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Facendo in modo che questo prodotto venga smaltito correttamente aiuterete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute dell'uomo, che potrebbero essere causate da uno smaltimento non corretto. Per maggiori informazioni sul riciclo di questo prodotto, consultare le autorità comunali, l'azienda o il servizio responsabili della raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Il materiale di imballaggio è riciclabile. Lo smaltimento dell'imballaggio deve avvenire al fine di tutelare l'ambiente.

## ZÁRUKA

Práva a povinnosti prodávajícího a kupujícího ohledně práv z vadného plnění se řídí příslušnými obecně závaznými předpisy dle občanského zákoníku.

1. Trvání záruky: 2 roky
2. Záruka se nevztahuje
  - a) na mechanické poškození
  - b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití
3. Záruka zaniká:
  - při použití spotřebiče jinak než v je uvedeno v manuálu (nesprávným postupem)
  - při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Prodávající odpovídá kupujícímu, že zboží při převzetí nemá vady. Zejména prodávající odpovídá kupujícímu, že v době, kdy kupující zboží převzal:

- má zboží takové vlastnosti, které výrobce v tomto návodu popisuje,
- se zboží hodí k účelu, ke kterému výrobce uvádí,
- zboží odpovídá jakostí nebo provedením smlouvenému vzorku nebo předloze, byla-li jakost nebo provedení určeno podle smlouveného vzorku nebo předlohy,
- zboží vyhovuje požadavkům právních předpisů.

Projeví-li se vada v průběhu šesti měsíců od převzetí, má se za to, že zboží bylo vadné již při převzetí.

Pokud není u výrobku uvedeno jinak, činí záruční doba 24 měsíců. Záruční doba počíná běžet od převzetí věci kupujícím.

Práva z vadného plnění uplatňuje kupující u prodávajícího na adrese jeho provozovny, v níž je přijetí reklamace možné s ohledem na sortiment prodávajícího zboží, případně i v sídle nebo místě podnikání. Za okamžik uplatnění reklamace se považuje okamžik, kdy prodávající obdržel od kupujícího reklamované zboží.

Reklamací lze také uplatnit v servisním středisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

*Pro rychlé a bezproblémové vyřízení reklamace doporučujeme přiložit k reklamaci doklad o koupi a průvodní dopis s popisem závady a zpáteční adresou s telefonickým kontaktem.*

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při používání jakéhokoli el. spotřebiče dbejte zvýšené opatrnosti a dodržujte určitá bezpečnostní pravidla:

- Pečlivě si přečtěte tyto informace a manuál nechte i pro pozdější nahlédnutí.
- Ujistěte se, že před použitím odlepte a odstraňte veškeré reklamní a ochranné fólie.
- Děti si s ochrannými ani reklamními polepy nesmí hrát.
- Příklad je určen pro používání v domácnostech a podobných prostředích, tak jako je:
  - kuchyňky v obchodech, kancelářích atd.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penziony a jiné dočasné ubytování
- Dohlédněte, aby si děti nehrály s přístrojem.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 16 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo nedostatkem zkušeností a znalostí pokud jsou pod neustálým dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Čištění a běžnou údržbu smí provádět pouze osoby starší 16 let a při tom být pod dohledem.
- Přístroj a jeho el. kabel skladujte mimo dosah dětí.
- Všechny případné opravy a úpravy smí provádět jen výrobce nebo autorizovaný servis.
- Za rizika při nesprávném používání nebo nedodržování bezpečnostních zásad je odpovědný uživatel. Výrobce, dovozce ani prodejce nenesou odpovědnost za takto vzniklá rizika špatné manipulace.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ – ELEKTRICKÁ

- Tento přístroj nesmí být používán s žádnou externí součástí (např. časovač ...) ani jiným neoriginálním příslušenstvím ani ovládním.
- Pokud přístroj nepoužíváte, nebo se jej chystáte rozebírat či měnit součásti, tak ho odpojte od el. napětí. Před rozebíráním, skládáním i před čištěním, vždy nechte přístroj dostatečně vychladnout. Nikdy netahejte přímo za kabel, vypojujte za zástrčku.
- Před použitím zkontrolujte a zajistěte, aby parametry el. sítě odpovídaly požadovaným parametrům na informativním štítku přístroje.
- Zástrčku (přívodní kabel) zapojte vždy jen do zásuvky, která je bez vad a nainstalována, uzemněna v souladu se všemi místními normami.
- Elektrický kabel nenechávejte viset přes hranu stolu, nebo pracovního pultu a nedovolte. Nedovolte, aby kabel přišel do styku s horkými plochami, tak aby se nepoškodil.
- Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých/teplých povrchů. Přístroj nikdy nezakrývejte.
- Rozviňte kompletně celý přívodní kabel, jinak hrozí riziko jeho přehřátí. Kabel nenechávejte ležet pod přístrojem ani nesmí být omotan kolem přístroje.
- Spotřebič nepoužívejte s prodlužovacím přívodním kabelem. Zapojte vždy přímo do vlastní zásuvky a nepoužívejte k tomu ani elektrické rozbočky.
- Nikdy nepoužívejte přístroj s poškozeným kabelem, nebo zástrčkou, nebo pokud je přístroj poškozený a nepracuje správně. V takovém případě předejte přístroj do nejbližšího odborného servisu ke kontrole a opravě. Nepokoušejte se ho opravovat sami doma.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ – UMÍSTĚNÍ A INSTALACE

- Nikdy neumísťujte přístroj do blízkosti hořlavých ani vznětlivých materiálů.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Přístroj vždy použijte pouze na stabilním, suchém a rovném místě.
- Nikdy neumísťujte přístroj do blízkosti plynového, nebo elektrického sporáku, či trouby, ani do blízkosti jiného zdroje tepla.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ – POUŽITÍ

- Používejte přístroj pouze k účelům ke kterým je určený.
- Přístroj je určený pouze pro použití v domácnostech. Výrobce nemůže ručit za škody a nehody způsobené nevhodným použitím přístroje, nebo nedodržáním zde popsaných bezpečnostních instrukcí.
- Nikdy nenechávejte zapojený a spuštěný přístroj bez dozoru.
- Nesahejte na přístroj s mokřýma/vlhkýma rukama.
- Používejte pouze přímo určené, originální příslušenství. Jakékoli jiné nevhodné příslušenství může způsobit riziko poranění nebo poškození spotřebiče.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ – ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Nikdy neponořujte spotřebič ani přívodní kabel se zástrčkou do vody. Při namočení hrozí riziko poranění el. proudem.
- Zanedbaná údržba zkracuje životnost a efektivitu spotřebiče. Pokud je přístroj velmi zanedbaný, tak může hrozit i riziko poranění obsluhy.

### ⚠ UPOZORNĚNÍ – SPECIFICKÉ

- Při zapojení/vypojení kabelu do sítě se ujistěte, aby byla rukojeť nahoře a víko tím pádem odemčené.
- Nedotýkejte se svařovacího pásu ani těsnění kolem. Během používání a chvíli po skončení svařování jsou tyto části horké a mohou způsobit popáleniny.
- Tento přístroj není potřeba nijak promazávat. Nejsou potřeba žádná dodatečná maziva jako je olej ...



Přístroj může být během používání horký. Dbejte na to, aby se přívodní kabel nedotýkal jeho horkých částí a přístroj ničím nepřikrývejte.

USCHOVEJTE SI TUTO PŘÍRUČKU NA PŘÍPADNÉ POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ.

## ČÁSTI

1. Funkce
2. Výstup/vstup vzduchu
3. Rukojeť
4. Řezačka
5. Řezačka - ostří
6. Těsnění podtlakové komory (nahore / dole)
7. Podtlaková komora
8. Svařovací pruh (neodlepujte)



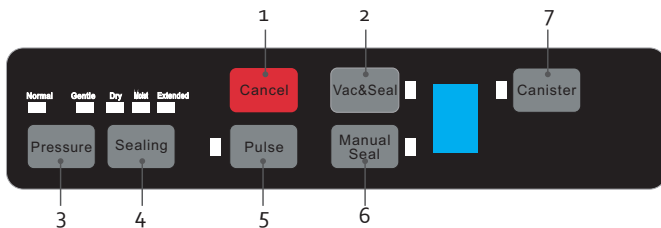
### VOLITELNÉ - MOŽNO DOKOUPIT:

9. Vakuová nádoba – set
10. Hadička odsátí vzduchu z nádob





## FUNKCE



### 1. Cancel

Pokud toto tlačítko stisknete přímo během procesu spotřebiče (odsávání nebo svařování), tak proces ukončíte.

### 2. Vac&Seal

Stiskem tlačítka spustíte automatický proces vakuování a následného svaření.

### 3. Pressure

Tímto tlačítkem si můžete volit hodnotu podtlaku.

- Normální: pro běžné suroviny zvolte tento normální podtlak.
- Menší podtlak (gentle): podtlak se sníží a je vhodný při vakuování křehkých surovin.

### 4. Sealing

Tlačítkem lze zvolit balení s přednastavenými hodnotami v závislosti na balených potravinách.

Přepínání lze provést opětovným stiskem stejného tlačítka, kdy přepínáte režimy a dle toho se rozsvicují kontrolky. Kontrolka zvoleného nastavení svítí. Výchozí nastavení je přednastaveno pro suché suroviny „Dry“.

- Suché suroviny = DRY: vhodné pro potraviny bez vlhkosti. Během automatického programu trvá proces kratší čas.
- Jemné, vlhké suroviny = MOIST: je vhodná na potraviny s vyšším obsahem vody jako je vařená zelenina, šťavnatý steak nebo šťavnaté ovoce. Při takové volbě se odsává citlivěji a svařování sváru pevnější.
- Rozšířené nastavení „EXTEND“: tato funkce je vhodná pro vakuování velmi vlhkých nebo jemných surovin. Svařování a odsávání vzduchu je citlivější a delší.

### 5. Pulse

Stiskem tlačítka spustíte odsávání. Jakmile tlačítko uvolníte, odsávání přestane a vy si tak můžete regulovat požadovaný podtlak. Tlačítko lze stisknout několikrát po sobě a při požadovaném podtlaku následně sáček zavařit stiskem tlačítka svařování Manual Seal.

### 6. Manual Seal

Tlačítko má 2 funkce:

- a) zavaření volné strany při přípravě sáčků přímo z celé role
- b) při automatickém procesu „vakuování a svařování“ je tlačítko aktivní. Stisknutím přerušíme odsávání a ihned sáček zavaříte. Takto lze snadno regulovat výsledný podtlak v sáčku a zabráníte, aby se jemné/sypké potraviny neodsály.

## 7. Canister

Tlačítko pro vakuování pomocí nádoby. Pokud chcete odsát vzduch z vakuovacích nádob, tak použijte toto tlačítko. (Volitelné - možno dokoupit)

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Před použitím vždy přístroj očistěte, dle kapitoly „údržba a čištění“ v tomto manuálu.

Postavte přístroj na hladkou a pevnou plochu. Okolo přístroje musí být dostatek volného pracovního prostoru.

## POUŽITÍ

- Přístroj je určen pouze pro domácí použití. Doporučujeme přístroj vždy mezi 2 baleními nechat dostatečně vychladnout. Přístroj smí být používán 1x za minutu a tento cyklus opakovat pouze 10x za sebou. Pokud tento cyklus přesáhnete, přístroj se může přehřát a to může dojít k jeho poškození.
- Tlačítko SEALING (=svařování) lze používat pouze 1x za 15 vteřin. Při kratším intervalu tlačítka svaření nebude funkční.)
- Tento přístroj pracuje jen s originálními foliemi. Tyto originální folie jsou samostatně prodejné a můžete si je kdykoli zakoupit.

## PŘÍPRAVA SÁČKŮ PŘÍMO Z ROLE

Z role si velmi snadno můžete připravit sáčky přímo dle velikosti surovin, které chcete právě zabalit.

1. Zapojte do el. sítě. Otevřete víko přístroje.
2. Ujistěte se, aby byla řezačka co nevíce na straně (vlevo nebo vpravo). Ostří nadzvedněte.
3. Vytáhněte si z přístroje tolik folie, kolik potřebujete. Pomocí řezačky folii uřízněte.
4. Folie musí být narovnaná a ustřižená rovně.
5. Otevřený konec fólie vložte na svařovací pruh přístroje
- ⚠️ **POZOR:** Konec fólie nesmí přesahovat do podtlakové komory.
6. Zavřete víko a pomocí rukojeti zatlačte, dokud neuslyšíte zacvaknutí. Na displeji se objeví „0“. V té chvíli je víko zavřené
7. Stiskem manuálního zavaření (MANUAL SEAL) přístroj zapnete a zavaříte jednu stranu sáčku. Při tom se rozsvítí kontrolka a začne odpočítání. Až ta kontrolka zhasne, tak je sáček hotový a připraven.



## AUTOMATICKÉ VAKUOVÁNÍ A ZAVAŘENÍ SÁČKU POMOCÍ FUNKCE VAC&SEAL

1. Přístroj zapojte do el. sítě.
2. Suroviny, které chcete uchovat vložte do sáčku. Otevřete víko přístroje.
3. Otevřený konec sáčku položte do přístroje, tak aby byl uvnitř odsávací komory.
4. Konec sáčku musí být naprosto čistý, bez zbytků jakýchkoli potravin. Snažte se držek konec sáčku co nejvíce rovný, aby ta nevznikaly přehyby nebo boule.
5. Zavřete víko a pomocí rukojeti zatlačte, dokud neuslyšíte zacvaknutí.
6. Nastavte si čas tavení sváru pomocí tlačítka SEALING (svaření). Podtlak si můžete nastavit tlačítkem PRESSURE (tlak/podtlak).



- Pro začátek procesu stiskněte tlačítko VAC&SEAL. Přístroj automaticky odsaje na požadovaný podtlak a ihned sáček svaří. Rozsvítí se světelná kontrolka u tlačítka Vac&Seal, zatímco na displeji se začne odpočítávat čas do konce operace. Jakmile se sáček zavaří, tak na displeji bude svítit o, kontrolka opět zhasne a vše je dokončeno.
- Otevřete víko přístroje a zkontrolujte, zda je sáček řádně odsát a utěsněn.

## MANUÁLNÍ VAKUOVÁNÍ A ZAVAŘENÍ SÁČKU POMOCÍ FUNKCE VACUUM

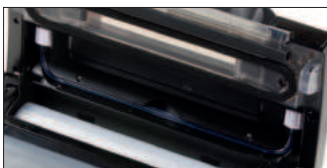
- Přístroj zapojte do el. sítě.
- Suroviny, které chcete uchovat vložte do sáčku. Otevřete víko přístroje.
- Otevřený konec sáčku položte do přístroje, tak aby byl uvnitř odsávací komory.
- Konec sáčku musí být naprosto čistý, bez zbytků jakýchkoli potravin. Snažte se držek konce sáčku co nejvíce rovný, aby ta nevznikaly přehyby nebo boule.
- Zavřete víko a pomocí rukojeti zatlačte, dokud neuslyšíte zacvaknutí.
- Nastavte si čas tavení sváru pomocí tlačítka SEALING (svaření).
- Nyní stiskněte a držte tlačítko odsávání „PULSE VACUUM“. Jakmile se dosáhne požadovaného podtlaku, tak tlačítko uvolněte.
- Následně stiskněte tlačítko svaření sváru (SEALING). Rozsvítí se kontrolka u tlačítka, zatímco na displeji se začne odpočítávat čas do konce operace. Jakmile se sáček zavaří, tak na displeji bude svítit o, kontrolka opět zhasne a vše je dokončeno.
- Otevřete víko přístroje a zkontrolujte, zda je sáček řádně odsát a utěsněn.

## VOLITELNÉ: VAKUOVÁNÍ A USKLADNĚNÍ V NÁDOBÁCH

- Před použitím se ujistěte, že nádoba, víko a i jeho těsnění dokonale čisté.
- Do nádoby vložte suroviny. Pozor: nikdy ji nepřepřlňujte. Víko musí stále doléhat celou částí na nádobu/těsnění.
- Odsávací hadičku najdete v přístroji pod víkem, v odsávací komoře. Vyndejte si ji.
- Víko zavřete pomocí rukojeti, dokud neuslyšíte zacvaknutí. Jeden konec hadičky napojte na výstup odsávání (vpravo od ovládacího panelu) a druhý konec napojte od otvoru ve víku nádoby.
- Otočný knoflík na víku otočte tak, aby šipka směřovala na slovo SEAL (uzavření).
- Pomocí tlačítka PRESSURE si nastavte „normální“ podtlak.
- Pro jistotu jednou rukou držte stlačené víko na nádobě, aby se zamezilo případnému úniku vzduchu. Na ovládacím panelu stiskněte tlačítko „CANISTER“ (nádobu). Rozsvítí se kontrolka a na displeji si začne odpočítávat čas. Jakmile kontrolka zhasne, tak je zavakuováno.
- Hadičku jednoduše odpojte z víka i z přístroje.
- Pokud je potřeba nádobu otevřít, tak musíte na víku otočit ovladačem tak, aby šipka směřovala na slovo „OPEN“ (otevřít).

Takto uzavřená a odsátá nádoba je vhodná i na zamrazování (max do -18°C).

Hadičku můžete uložit-skladovat v prostoru uvnitř spotřebiče (vnitřní strana víka).



## ŽIVOTNOST USKLADNĚNÝCH SUROVIN

Uskladnění ve vakuu prodlouží životnost 3-5x déle než obvykle v lednici či mrazáku.

Přibližná doba uskladnění v lednici (5 °C)

	Normalní	Použití vakuovačky
Maso	3 – 4	8 – 9
Ryby	1 – 3	4 – 5
Sýr	15 – 20	25 – 60
Naplněný sendvič/bageta	7 – 15	25 – 40
Zelenina	1 – 3	7 – 10
Ovoce	5 – 7	14 – 20

Přibližná doba uskladnění v mrazáku (-18 °C)

	Normalní	Použití vakuovačky
Maso, ryby, mořské plody	3-5 měsíců	>1 rok

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### PŘÍSTROJ

- Před čištením vyjměte zástrčku z el. sítě.
- Po každém použití očistěte přístroj vlhký hadříkem.
- Ze svařovacího pruhu přístroje odstraňte veškeré plastové zbytky sáčky. Svařovací pruh nechte nejdříve vychladnout a potom čistěte. Během používání je horký a hrozí riziko popálenin.
- Podtlakovou komoru lehce vytřete vlhkým hadříkem.
- Těsnění z přístroje (z odsávací komory) můžete vyjmout. Při vyndávání buďte velmi opatrní, abyste ho nijak nepoškodili nebo nedeformovali, jinak hrozí možnost úniku vzduchu z odsávací komory. Před opětovným použitím se ujistěte, aby bylo dokonale suché a čisté.
- Přístroj nevystavujte extrémním teplotám, vlhkosti, prachu ani slunečnímu záření.
- Přístroj nesmí spadnout z výšky na zem.
- Na čištení nikdy nepoužívejte agresivní ani agresivní čisticí prostředky.
- Před opětovným použitím nechte důkladně vyschnout.
- ⚠ Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala žádná vlhkost.
- ⚠ Nikdy neponořujte spotřebič ani přívodní kabel se zástrčkou do vody.

### PLASTOVÉ SÁČKY


Originální sáčky mohou být použity vícekrát.

- Sáček stačí vymýt vlažnou vodou (případně s trochou saponátu).
- Sáčky je možné vkládat i do myčky nádobí. Do myčky se sáčky musí vkládat otočené na rub, tak aby voda mohla omýt celou vnitřní plochu sáčku.
- Před opětovným použitím nechte důkladně vyschnout.

## VOLITELNÉ: VAKUOVACÍ NÁDOBA

- Víko nádoby stačí čistit vlhkým hadříkem.
- Nádoby a její vnitřek lze vymýt teplou vodou se seponátlem nebo se nádoba může mýt v myčce nádobí.

## USKLADNĚNÍ

-  Nezavírejte víko přístroje ihned po dokončení procesu – mohly by to poškodit těsnící kroužky a přístroj by již nepracoval správně.
- Přívodní kabel lze uložit do připraveného místa v zadní části. Nikdy neomotávejte kabel okolo přístroje.

## MOŽNÉ PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

### Přístroj se nezapne

- zkontrolujte zda je přístroj zapojen do el. sítě.
- zkontrolujte zda se světelná kontrolka v pořádku.
- je zapnuta pojistka proti přehřátí = nechte vychladnout.

### Přístroj neodsál ze sáčku všechen vzduch

- Zkontrolujte, zda je konec sáčku správně a dostatečně položen v odsávací komoře, ale zároveň nesmí překrývat otvor pro odsávání.
- zkontrolujte zda je sáček správně umístěn v podtlakové komoře. Celá šíře sáčku musí být v prostoru podtlakové komory.
- těsnící koružky okolo svařovací pruh jsou možná přehřáté = počkejte až opt vychladnou a poté zkuste znovu.
- možná je prasklina/díra v sáčku = zkuste jiný nový sáček
- Zkontrolujte, zda není těsnění komory uvnitř přístroje nijak poškozené nebo špinavé.

### Sáček neudrží vakuum

- zkontrolujte zda někde není prasklý sáček. Ostré hrany surovin můžete ochránit pomocí papírové utěrky.
- ujistěte se, že na konci, který je svařován, nejsou žádné nečistoty (např. strouhanka, tuk)  
Sáček znovu otevřete a opět zkuste vyčistit a uzavřít.

### Sáček se ve sváru provařil. Svár není kvalitní.

- ujistěte se, že sáček byl opravdu čistý a hladký zevnitř.

### Nedaří se vakuace v nádobě

- Zkontrolujte správně nasazení hadičky.
- Ujistěte se, aby otočný knoflík na víku byl otočen do pozice „SEAL“.
- Během procesu vakuace přidržujte víko nádoby (nikoli obličejem nad nádobou).
- Hrana nádoby, víko i těsnění musí být dokonale čisté.

## OHLED NA ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržáním tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili.



Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

## ZÁRUKA

Práva a povinnosti predávajúceho a kupujúceho ohľadom práv z chybného plnenia sa riadi príslušnými všeobecne záväznými predpismi podľa občianskeho zákonníka.

1. Trvanie záruky: 2 roky
2. Záruka sa nevzťahuje
  - a) na mechanické poškodenie
  - b) nesprávne používanie v rozpore s návodom na použitie
3. Záruka zaniká:
  - pri použití spotrebiča inak ako v je uvedené v manuále (nesprávnym postupom)
  - pri vykonávaní opravy alebo zmeny na spotrebiči osobou inou než poverenou našim servisom

Predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že tovar pri prevzatí nemá vady. Najmä predávajúci zodpovedá kupujúcemu, že v čase, keď kupujúci tovar prevzal:

- má tovar také vlastnosti, ktoré výrobca v tomto návode popisuje,
- sa tovar hodí k účelu, ku ktorému výrobca uvádza,
- tovar zodpovedá kvalitou alebo prevedením dohovorené vzorky alebo predlohe, ak bola akosť alebo prevedenie určené podľa dohodnutého vzorky alebo predlohy,
- tovar vyhovuje požiadavkám právnych predpisov.

Ak sa prejavia vada v priebehu šiestich mesiacov od prevzatia, má sa za to, že tovar bol chybný už pri prevzatí.

Pokiaľ nie je pri výrobku uvedené inak, je záručná doba 24 mesiacov. Záručná doba začína plynúť od prevzatia veci kupujúcim.

Práva z chybného plnenia uplatňuje kupujúci u predávajúceho na adrese jeho prevádzky, v ktorej je prijatie reklamácie možné s ohľadom na sortiment predávaného tovaru, prípadne aj v sídle alebo mieste podnikania. Za okamih uplatnenia reklamácie sa považuje okamih, kedy predávajúci dostal od kupujúceho reklamovaný tovar.

Reklamáciu možno tiež uplatniť v servisnom stredisku na adrese **DOMO-elektro s.r.o., Na Kobyle 783, 345 06 Kdyně, Česká republika, tel. (+420) 379 422 550, servis@domo-elektro.cz**

*Pre rýchle a bezproblémové vybavenie reklamácie odporúčame priložiť k reklámácii doklad o kúpe a sprievodný list s popisom závady a spätnočnou adresou s telefonickým kontaktom.*

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri používaní jakéhokoli el. spotrebiče dbajte na zvýšenú opatrnosť a dodržujte určitá bezpečnostné pravidlá:
- Starostlivo si prečítajte tieto informácie a manuál nechajte aj k neskoršiemu nahliadnutiu.
- Uistite sa, že pred použitím odlepíte a odstránite všetky reklamné a ochranné fólie.
- Deti sa s ochrannými ani reklamnými polepy nesmie hrať.
- Prístroj je určený pre používanie v domácnostiach a podobných prostrediach, tak ako je:
  - kuchynky v obchodoch, kanceláriách atď.
  - chaty, chalupy
  - hotely, penzióny a iné dočasné ubytovanie
- Dohliadnite, aby sa deti nehrali s prístrojom.

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 16 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a znalostí ak sú pod neustálym dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti si s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Čistenie a bežnú údržbu môžu vykonávať len osoby staršie ako 16 rokov a pri tom byť pod dohľadom.
- Prístroj a jeho el. kábel skladujte mimo dosahu detí.
- Všetky prípadné opravy a úpravy smie vykonávať len výrobca alebo autorizovaný servis.
- Za riziká pri nesprávnom používaní alebo nedodržovanie bezpečnostných zásad je zodpovedný používateľ. Výrobca, dovozca ani predajca nenesie zodpovednosť za takto vzniknutá riziká zlej manipulácie.

### ⚠ UPOZORNENIE – ELEKTRICKÁ

- Tento prístroj nesmie byť používaný s žiadnu externú súčiastkou (napr. Časovač ...) ani iným neoriginálnym príslušenstvom ani ovládaním.
- Pokiaľ prístroj nepoužívate, alebo sa ho chystáte rozoberať či meniť súčasti, tak ho odpojte od el. napätia. Pred rozoberanie, skladaním aj pred čistením, vždy nechajte prístroj dostatočne vychladnúť. Nikdy neťahajte priamo za kábel, vypojujte za zástrčku.
- Pred použitím skontrolujte a zabezpečte, aby parametre el. siete zodpovedali požadovaným parametrom na informatívnom štítku prístroja.
- Zástrčku (prívodný kábel) zapájajte vždy len do zásuvky, ktorá je bez chýb a nainštalovaná, uzemnená v súlade so všetkými miestnymi normami.
- Elektrický kábel nenechávajte visieť cez hranu stola, alebo pracovného pultu a nedovoľte. Nedovoľte, aby kábel prišiel do styku s horúcimi plochami, tak aby sa nepoškodil.
- Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich / teplých povrchov. Prístroj nikdy nezakrývajte.
- Rozviňte kompletne celý prívodný kábel, inak hrozí riziko jeho prehriatia. Kábel nenechávajte ležať pod prístrojom ani nesmie byť omotaný okolo prístroja.
- Spotrebič nepoužívajte s predlžovacím prívodným káblom. Zapájajte vždy priamo do vlastnej zásuvky a nepoužívajte k tomu ani elektrickej rozbočky.
- Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodeným káblom, alebo zástrčkou, alebo ak je prístroj poškodený a nepracuje správne. V takom prípade odovzdajte prístroj do najbližšieho odborného servisu na kontrolu a opravu. Nepokúšajte sa ho opravovať sami doma.

### ⚠ UPOZORNENIE - UMIESTNENIE A INŠTALÁCIA

- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti horľavých ani zápalných materiálov.
- Nepoužívajte prístroj vonku.
- Prístroj vždy používajte iba na stabilnom, suchom a rovnom mieste.
- Nikdy neumiestňujte prístroj do blízkosti plynového, alebo elektrického sporáka, či rúry, ani do blízkosti iného zdroja tepla.

### ⚠ UPOZORNENIE – POUŽITIE

- Používajte prístroj iba na účely na ktoré je určený.
- Prístroj je určený len na použitie v domácnostiach. Výrobca nemôže ručiť za škody a nehody spôsobené nevhodným použitím prístroja, alebo nedodržaním tu popísaných bezpečnostných inštrukcií.
- Nikdy nenechávajte zapojený a spustený prístroj bez dozoru.
- Nesiahajte na prístroj s mokrymi / vlhkými rukami.



- Používajte iba priamo určené, originálne príslušenstvo. Akékoľvek iné nevhodné príslušenstvo môže spôsobiť riziko poranenia alebo poškodenia spotrebiča.

#### ⚠ UPOZORNENIE - ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Nikdy neponárajte spotrebič ani prívodný kábel so zástrčkou do vody. Pri namočení hrozí riziko poranenia el. prúdom.
- Zanedbaná údržba skracuje životnosť a efektívnosť spotrebiča. Pokiaľ je prístroj veľmi zanedbaný, tak môže hroziť aj riziko poranenia obsluhy.

#### ⚠ UPOZORNENIE – ŠPECIFICKÉ

- Pri zapojení / vypojení kábla do siete sa uistite, aby bola rukoväť hore a veko tým pádom odomknuté.
- Nedotýkajte sa zväracieho pásu ani tesnenie okolo. Počas používania a chvíľu po skončení zväranie sú tieto časti horúce a môžu spôsobiť popáleniny.
- Tento prístroj nie je potreba nijak premazávať. Nie sú potrebné žiadne dodatočné mazivá ako je olej ...



Prístroj môže byť počas používania horúci. Dbajte na to, aby sa prívodný kábel nedotýkal jeho horúcich častí a prístroj ničím neprikryvajte.

USCHOVAJTE SI TÚTO PRÍRUČKU DO BUDÚCNOSTI.

## ČASTI

1. Funkcia
2. Výstup / vstup vzduchu
3. Rukoväť
4. Rezačka
5. Rezačka - ostrie
6. Tesnenie podtlakovej komory
7. Podtlaková komora
8. Zväracie pruh (neodlepujte)

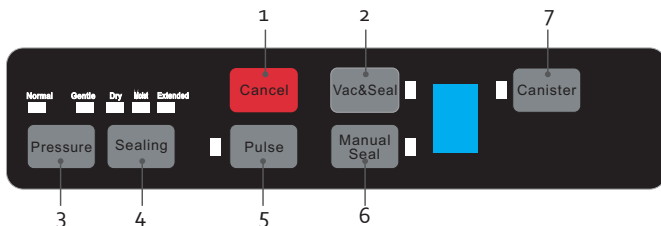


#### VOLITEĽNÉ - MOŽNO DOKÚPIŤ:

9. Vákuová nádoba - set
10. Hadička odsatie vzduchu z nádoby



## SVETELNÁ KONTROLKA PRI VÁKUOVANIE TEKUTÍN / JEMNÉHO



### 1. Cancel

Pokiaľ toto tlačidlo stlačíte priamo počas procesu spotrebiče (odsávanie alebo zváranie), tak proces ukončíte.

### 2. Vac&Seal

Stlačením tlačidla spustíte automatický proces vákuovania a následného zvarenia.

### 3. Pressure

Týmto tlačidlom si môžete voliť hodnotu podtlaku.

- Normálny: pre bežné suroviny zvolte tento normálne podtlak.
- Menšie podtlak (gentle): podtlak sa zníži a je vhodný pri vákuovanie krehkých surovín.

### 4. Sealing

Tlačidlom možno zvoliť balenia s prednastavenými hodnotami v závislosti na balených potravinách. Prepínanie je možné vykonať opätovným stlačením rovnakého tlačidla, kedy prepínate režimy a podľa toho sa rozsvicujú kontrolky. Kontrolka zvoleného nastavenia svieti. Predvolené nastavenie je prednastavené pre suché suroviny "Dry".

- Suché suroviny = DRY: vhodné pre potraviny bez vlhkosti. počas automatickom programu trvá proces kratší čas.
- Jemné, vlhké suroviny = MOIST: je vhodná na potraviny s vyšším obsahom vody ako je varená zelenina, šťavnatý steak alebo šťavnaté ovocie. Pri takejto voľbe sa odsáva citlivejšie a zváranie zvaru pevnejšie.
- Rozšírené nastavenie "EXTEND": táto funkcia je vhodná pre vákuovanie veľmi vlhkých alebo jemných surovín. Zváranie a odsávanie vzduchu je citlivejšia a dlhšia.

### 5. Pulse

Stlačením tlačidla spustíte odsávanie. Akonáhle tlačidlo uvoľníte, odsávanie prestane a vy si tak môžete regulovať požadovaný podtlak. Tlačidlo možno stlačiť niekoľkokrát po sebe a pri požadovanom podtlaku následne sáčok zavarit' stlačením tlačidla zváranie Manual Seal.

### 6. Manual Seal

Tlačidlo má 2 funkcie:

- a) zavarovanie voľnej strany pri príprave sáčkov priamo z celej rolky
- b) pri automatickom procese "vákuovania a zváranie" je tlačidlo aktívne. Stlačením prerušíme odsávanie a ihneď sáčok zavaríte. Takto možno ľahko regulovať výsledný podtlak v sáčku a zabránite, aby sa jemné / sypké potraviny neodsávaly.

## 7. Canister

Tlačidlo pre vákuovanie pomocou nádoby. Pokiaľ chcete odsáť vzduch z vákuových nádob, tak použite toto tlačidlo. (Voliteľné - možno dokúpiť)

## PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred použitím vždy prístroj očistite, podľa kapitoly "údržba a čistenie" v tomto manuáli.

Postavte prístroj na hladkú a pevnú plochu. Okolo prístroja musí byť dostatok voľného pracovného priestoru.

## POUŽITIE

- Prístroj je určený iba pre domáce použitie. Odporúčame prístroj vždy medzi z baleniami nechať dostatočne vychladnúť. Prístroj smie byť používaný 1x za minútu a tento cyklus opakovať iba 10x za sebou. Pokiaľ tento cyklus presiahnete, prístroj sa môže prehriať a to môže dôjsť k jeho poškodeniu.
- Tlačidlo SEALING (= zváranie) sa používajú iba 1x za 15 sekúnd. Pri kratšom intervale tlačidlo zváranie nebude funkčná.)
- Tento prístroj pracuje len s originálnymi fóliami. Tieto originálne fólie sú samostatne predajné a môžete si ich kedykoľvek zakúpiť

### PRÍPRAVA SÁČKOV PRIAMO Z ROLE

Z role si veľmi ľahko môžete pripraviť sáčky priamo podľa veľkosti surovín, ktoré chcete práve zabaliť.

1. Zapojte do el. siete. Otvorte veko prístroja.
2. Uistite sa, aby bola rezačka čo najviac na strane (vľavo alebo vpravo). Ostrie nadvihnite.
3. Vytiahnite si z prístroja toľko fólie, koľko potrebujete. Pomocou rezačky fóliu odrežte
4. Fólia musí byť vystretý a odstrihnuté rovno.
5. Otvorený koniec fólie vložte na zväracie pruh prístroja  
⚠️ **POZOR:** Koniec fólie nesmie presahovať do podtlakovej komory.
6. Zavrite veko a pomocou rukoväte zatlačte, kým nebudete počuť zacvaknutie. Na displeji sa objaví "0". V tej chvíli je veko zatvorené
7. Stlačením manuálneho zavarenie (MANUAL SEAL) prístroj zapnete a zavaríte jednu stranu vrecka. Pri tom sa rozsvieti kontrolka a začne odpočítania. Až tá kontrolka zhasne, tak je sáčok hotový a pripravený.



### AUTOMATICKÉ VÁKUOVANIE A ZVÁRENIE SÁČKU POMOCOU FUNKCIE VAC & SEAL

1. Prístroj zapojte do el. siete.
2. Suroviny, ktoré chcete uchovať vložte do vrecka. Otvorte veko prístroja.
3. Otvorený koniec vrecka položte do prístroja, tak aby bol vo vnútri odsávacie komory.
4. Koniec vrecka musí byť úplne čistý, bez zvyškov akýchkoľvek potravín. Snažte sa držek koniec sáčku čo najviac rovný, aby tá nevznikali prehyby alebo hrče.



5. Zavrite veko a pomocou rukoväte zatlačte, kým nebudete počuť zacvaknutie.
6. Nastavte si čas tavenie sváru pomocou tlačidla SEALING (zvarenie). Podtlak si môžete nastaviť tlačidlom PRESSURE (tlak / podtlak).
7. Pre začiatok procesu stlačte tlačidlo VAC & SEAL. Prístroj automaticky odsaje na požadovaný podtlak a ihneď sáčok zvarí. Rozsvieti sa svetelná kontrolka u tlačidla Vac & Seal, zatiaľ čo na displeji sa začne odpočítavať čas do konca operácie. Akonáhle sa sáčok zvarí, tak na displeji bude svietiť o, kontrolka opäť zhasne a všetko je dokončené.
8. Otvorte veko prístroja a skontrolujte, či je vrecúško riadne odsat' a utesnený.

## MANUÁLNE VÁKUOVANIE A ZVÁRENIE SÁČKU POMOCOU FUNKCIE VACUUM

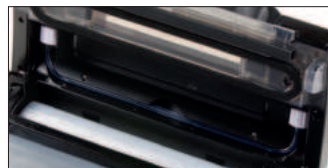
1. Prístroj zapojte do el. siete.
2. Suroviny, ktoré chcete uchovať vložte do vrečka. Otvorte veko prístroja.
3. Otvorený koniec vrečka položte do prístroja, tak aby bol vo vnútri odsávacie komory.
4. Koniec vrečka musí byť úplne čistý, bez zvyškov akýchkoľvek potravín. Snažte sa držek koniec sáčku čo najviac rovný, aby tá nevznikali prehyby alebo hrče.
5. Zavrite veko a pomocou rukoväte zatlačte, kým nebudete počuť zacvaknutie.
6. Nastavte si čas tavenie sváru pomocou tlačidla SEALING (zvarenie).
7. Teraz stlačte a držte tlačidlo odsávanie "PULSE VACUUM". Akonáhle sa dosiahne požadovaný podtlaku, tak tlačidlo uvoľnite.
8. Následne stlačte tlačidlo zvarenie zvaru (SEALING). Rozsvieti sa kontrolka u tlačidla, zatiaľ čo na displeji sa začne odpočítavať čas do konca operácie. Akonáhle sa sáčok zvarí, tak na displeji bude svietiť o, kontrolka opäť zhasne a všetko je dokončené.
9. Otvorte veko prístroja a skontrolujte, či je vrecúško riadne odsat' a utesnený.

## VOLITEĽNÉ: VÁKUOVANIE A USKLADNENIE V NÁDOBÁCH

1. Pred použitím sa uistite, že nádoba, veko a aj jeho tesnenie dokonale čisté.
2. Do nádoby vložte suroviny. Pozor: nikdy ju neprepĺňajte. Veko musí stále doliehať celou časťou na nádobu / tesnenie.
3. Odsávacie hadičku nájdete v prístroji pod vekom, v odsávacie komore. Vyberte si ju.
4. Veko zatvorte pomocou rukoväte, kým nebudete počuť zacvaknutie. Jeden koniec hadičky napojte na výstup odsávanie (vpravo od ovládacieho panelu) a druhý koniec napojte od otvoru do veku nádoby.
5. Otočný gombík na veku otočte tak, aby šípka smerovala na slovo SEAL (uzatvorenie).
6. Pomocou tlačidla PRESSURE si nastavte "normálny" podtlak.
7. Pre istotu jednou rukou držte stlačené veko na nádobe, aby sa zamedzilo prípadnému úniku vzduchu. Na ovládacom paneli stlačte tlačidlo "Canister" (nádobu). Rozsvieti sa kontrolka a na displeji si začne odpočítavať čas. Akonáhle kontrolka zhasne, tak je zavakuováno.
8. Hadičku jednoducho odpojte z veka aj z prístroja.
9. Ak je potreba nádobu otvoriť, tak musíte na veku otočiť ovládačom tak, aby šípka smerovala na slovo "OPEN" (otvoriť).

Takto uzavretá a odsatá nádoba je vhodná aj na zamrazovanie (max do -18 °C).

Hadičku môžete uložiť-skladovať v priestore vo vnútri spotrebiča (vnútorná strana veka).



## ŽIVOTNOSŤ USKLADNENÝCH SUROVÍN

Uskladnenie vo vákuu predĺži životnosť 3-5x dlhšie ako zvyčajne v chladničke či mrazničke.

Približná doba uskladnenie v chladničke (5 °C).

	Normálny	Použitie vakuovačky
Mäso	3 - 4	8 - 9
Ryby	1 - 3	4 - 5
Syr	15 - 20	25 - 60
Naplnený sendvič / bageta	7 - 15	25 - 40
Zelenina	1 - 3	7 - 10
Ovocie	5 - 7	14 - 20

Približná doba uskladnenia v mrazničke (-18 °C)

	Normálny	Použitie vakuovačky
Mäso, ryby, morské plody	3-5 mesiacov	1 rok

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

### PRÍSTROJ

- Tesnenia z prístroja (z odsávacie komory) môžete vybrať.
- Pred čistením vytiahnite zástrčku z el. siete.
- Po každom použití očistite prístroj vlhkú handričkou. Dbajte na to, aby sa do prístroja nedostala žiadna vlhkosť.
- Zo zväracieho pruhu prístroja odstráňte všetky plastové zvyšky vrecka. Zväracie pruh nechajte najskôr vychladnúť a potom čistite. Počas používania je horúci a hrozí riziko popálenín. Podtlakovej komory ľahko vytrite vlhkou handričkou.
- Pred opätovným použitím sa uistite, aby bolo dokonale suché a čisté.
- Prístroj nevystavujte extrémnym teplotám, vlhkosti, prachu ani slnečnému žiareniu.
- Prístroj nesmí spadnúť z výšky na zem.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte agresívne čistiadlá.
- Pred opätovným použitím nechajte dôkladne vyschnúť.
- ⚠ Pri vyberaní buďte veľmi opatrní, aby ste ho nijako nepoškodili alebo nedeformovali, inak hrozí možnosť úniku vzduchu z odsávacie komory.
- ⚠ Nikdy neponárajte spotrebič ani prívodný kábel so zástrčkou do vody.

### PLASTOVÉ SÁČKY

Originálne sáčky môžu byť použité viackrát.

- Sáček stačí vymyť vlažnou vodou (prípadne s trochu saponátu).
- Sáčky je možné vkladať aj do umývačky riadu. Do umývačky sa sáčky musí vkladať otočené na rub, tak aby voda mohla umyť celú vnútornú plochu vrecka.
- Pred opätovným použitím nechajte dôkladne vyschnúť.

## VOLITEĽNÉ: VÁKUOVÁ NÁDOBA

- Veko nádoby stačí čistiť vlhkou handričkou.
- Nádobu a jej vnútro možno vymyť teplou vodou sa seponátom alebo sa nádoba môže umývať v umývačke riadu.

## USKLADNENIE

- ⚠ ezatvárajte veko prístroja ihneď po dokončení procesu - mohlo by to poškodiť tesniace krúžky a prístroj by už nepracoval správne.
- Prívodný kábel je možné uložiť do pripraveného miesta v zadnej časti. Nikdy neomotávajújte kábel okolo prístroja.

## PROBLÉMY A RIEŠENIA

### Prístroj sa nezapne

- Skontrolujte či je prístroj zapojený do el. siete.
- Skontrolujte či sa svetelná kontrolka v poriadku.
- Je zapnutá poistka proti prehriatiu = nechajte vychladnúť.

### Prístroj neodsál z vrecka všetok vzduch

- Skontrolujte, či je koniec vrecka správne a dostatočne položený v odsávaciej komore, ale zároveň nesmie prekryvať otvor pre odsávanie.
- Skontrolujte či je sáčok správne umiestnený v podtlakovej komore. Celá šírka vrecka musí byť v priestore podtlakovej komory.
- Tesniace koružky okolo zväracie pruhy sú možno prehriatej = počkajte až opt vychladnú a potom skúste znova.
- Možno je prasklina / diera v sáčku = skúste iný nový sáčok
- Skontrolujte, či nie je tesnenie komory vo vnútri prístroja nijako poškodené alebo špinavé.

### Sáčok neudrží vákuum

- Skontrolujte či niekde nie je prasknutý sáčok. Ostré hrany surovín môžete ochrániť pomocou papierovej utierky.
- Uistite sa, že na konci, ktorý je zväranie, nie sú žiadne nečistoty (napr. Strúhanka, tuk)
- Vrecko znovu otvorte a opäť skúste vyčistiť a uzavrieť.

### Sáčok sa vo sváru provařil. Zvar nie je kvalitný.

- Uistite sa, že sáčok bol naozaj čistý a hladký zvnútra

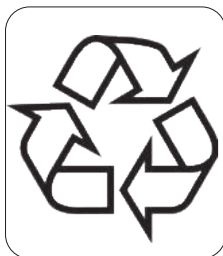
### Nedarí se vakuace v nádobe

- Skontrolujte správne nasadenie hadičky.
- Uistite sa, aby otočný gombík na veku bol otočený do pozície "SEAL".
- Počas procesu vakuácie pridržiavajte veko nádoby (nie tvárou nad nádobou).
- Hrana nádoby, veko aj tesnenia musí byť dokonale čisté.

## OHĽAD NA ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Symbol na prístroji alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom nie je možné nakladať ako s domovým odpadom, ale musí byť odovzdaný na miestach určených na zber a likvidáciu elektrických a elektronických zariadení. Dodržaním tohto odporúčania chránite životné prostredie a zdravie spoluobčanov. Viac informácií o možnostiach likvidácie nebezpečného odpadu obdržíte na obecných alebo mestských úradoch, zberných dvoroch alebo v predajni, kde ste prístroj zakúpili.



Obalové materiály sú recyklovateľné, nakladajte s nimi podľa predpisov pre životné prostredie.

## JÓTÁLLÁS

A készülékre 2 év garancia van. A garanciális időszakban a gyártó garanciát vállal minden gyártói hibára. A hiba előfordulása esetén a készüléket megjavítják vagy szükség esetén kicserélik. A garancia nem érvényes a helytelen használatból fakadó meghibásodásra, amennyiben a használó nem követi a használati utasításban leírtakat, illetve amennyiben a készülék harmadik fél által lett javítva. A jótállás az eredeti pénztárblokkal érvényes. Minden, a kopásnak kitétt alkatrésze nincs érvényben a garancia. Amennyiben a készülék a garanciális két éven belül elromlik, a készüléket a pénztárblokkal együtt hozza vissza a boltba, ahol vette.

Készülék típuszáma

Modell

DO331L

Név .....

Cím .....

Vásárlás dátuma .....

## BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

A készüléket 16 éves kor feletti gyerekek, illetve csökkentett fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek használhatják, abban az esetben, ha megértik a termék biztonságos használatát és tudomásul veszik a használattal járó kockázatot.

Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.

A termék tisztítása és karbantartása nem végezhető el 16 évnél fiatalabb, felügyelet nélküli gyerekek által. Tartsa a készüléket távol a 16 évnél fiatalabb gyerekektől.

Ezt a készüléket háztartásban és hasonló környezetbe kell használni, például:

- Boltok, irodák és munkahelyek személyzeti konyháján.
- Tanyaházakban, Panziókban.
- Hotelekben, motelekben és egyéb szállóhelyeken.

Figyelem: Ez a készülék nem használható külső időzítővel vagy külön távirányítóval.

Figyelmesen olvassa el az utasításokat használat előtt:

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati tápfeszültség megfelel-e a készülék címkéjén feltüntetett jelzéseknek.
- Ne engedje, hogy a tápkábel lelógjon a pultról, illetve hogy forró felületre kerüljön.
- Ne használja a készüléket sérült kábellel vagy dugóval, illetve abban az esetben, ha a készülék meghibásodik vagy bármilyen módon megsérül. A készüléket vigye a legközelebbi szervizszolgáltatóhoz vizsgálat, javítás céljából.
- Ha az eszközt gyerekek vagy gyerekek közelében használják folyamatos felügyelet szükséges
- Azok az alkatrészek, amiket nem a gyártó javasol, illetve nem a gyártó által készített tüzet, áramütést vagy sérüléseket okozhatnak.
- Mindig húzza ki a tápkábelt, ha nem használja az eszközt, alkatrészek beszerelése, kiszerelese esetén, tisztítás előtt. Tekerjen minden gombot „off” pozícióba és húzza ki a tápkábelt az aljzatból. Soha ne rángassa a kábelt.



- Ne hagyja a működő eszközt őrizetlenül.
- Soha ne helyezze a készüléket gáztűzhely vagy elektromos tűzhely közelébe, vagy olyan helyre, ahol érintkezésbe kerülhet forró készülékekkel.
- Ne használja az eszközt a szabadban.
- A készüléket csak rendeltetészerűen használja.
- A készüléket mindig egyenes, száraz felületen használja.
- A készüléket csak háztartásbéli célra használja. A gyártó nem vállal felelősséget azon balesetekért, amik a készülék helytelen használatából, vagy a jelen kézikönyvben leírt utasítások be nem tartásából erednek.
- Minden javítást a gyártónak vagy szervízszolgáltatásának kell elvégeznie.
- Soha ne merítse a készüléket, a tápkábel vagy a dugót vízbe, illetve bármilyen folyadékba.
- Ügyeljen arra, hogy a gyerekek ne érintkezzenek a vezetékkel vagy az eszközzel.
- Tartsa távol a vezetéket éles felületektől, forró részekről vagy más hőforrásoktól.
- Ne használja a készülék külterületen.
- Kizárólag a rendeltetészerű használatának megfelelően használja a készüléket.
- Mindig stabil, száraz és vízszintes felületen használja a készüléket.
- Csak háztartásbéli célokra használja a készüléket. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő használatára okán keletkezett balesetekért, illetve akkor sem ha jelen útmutató utasításait nem követik.
- Minden javítási munka a gyártónak vagy annak aftersale szolgáltatójának kell elvégeznie.
- Soha ne merítse a készüléket, a kábelt vagy a csatlakozót vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Győződjön meg arról, hogy a gyerekek ne érjenek a vezetékhez, ill készülék.
- Tartsa távol a kábelt éles szélektől és forró alkatrészekről, ill egyéb hőforrások.

## ALKATRÉSZEK

1. Operation
2. Légbevezető
3. Fogantyú
4. Penge
5. Vágóél
6. Tömítő gyűrű (fent és lent)
7. Vákuumkamra
8. Tömítő csík (ne mozgassa)

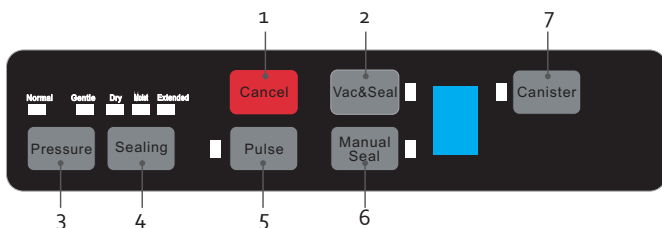


### OPCIONÁLIS - KÜLÖN MEGVÁSÁROLHATÓ

9. Élelmiszer-tartály
10. Tömlő az élelmiszer-tartályhoz



## OPERATION



### 1. Cancel

A készülék működése közben (vákuum csomagolás vagy a csomagolás lezárása): ha megnyomja a gombot a készülék kikapcsol.

### 2. Vac&Seal

Ha megnyomja a gombot, a teljes folyamat – vákuum csomagolás és olvasztás elindul automatikusan.

### 3. Pressure (Nyomás)

Ezzel a gombbal a nyomást tudja beállítani.

- Normál: ez az átlagos beállítás a sztenderd nyomáshoz.
- Finom: a nyomás alacsonyabb ennél a beállításnál. Ezt a beállítást javasolt használni kényes ételek csomagolásakor.

### 4. Sealing (Lezárás)

Ezzel a gombbal a csomagolás idejét beállíthatja, annak fényében, hogy milyen ételt szeretne csomagolni.

- Száraz beállítás: száraz zacskó vagy anyag, aminek rövidebb a zárási ideje.
- Nedves beállítás: nedves zacskó vagy tartalomhoz, aminek hosszabb a zárási ideje.
- Kiterjesztett beállítás: magas nedvességtartalmú ételekhez vagy zacskóhoz. A zárási ideje hosszabb, mint a Moist/nedves beállításnál.

A készülék alapból a száraz opcióhoz és normál zárási időre van állítva.

### 5. Pulse (Pulzus)

Ha megnyomja ezt a gombot azzal bekapcsol a vákuum pumpa. Ha elengedi a gombot a vákuum pumpa megáll, így szabályozhatja a vákuum folyamatot. Ezt többször megismételheti. Ezután a SEAL gombbal tudja olvasztani a zacskót.

### 6. Manual Seal

Ez a gomb két funkcióval rendelkezik.

- A zacskó nyitott végének olvasztásához használható, amikor tekercsről használja a zacskót.
- Amikor az automatikus "vac&seal" funkció üzemel ez a gomb megállítja a levegő beszívását és azonnal beolvasztja a zacskót. Így tudja szabályozni a vákuum nyomást a zacskóban, hogy megakadályozza egyes anyagok lenyomását.

### 7. Canister

Nyomja meg ezt a gombot, mikor a tömlővel és az ételtartállyal végzi a vákuumozást. (Opcionális - külön megvásárolható)

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Mindig tisztítsa meg a gépet használat előtt. Figyelmesen olvassa el az utasításokat a karbantartás és tisztítás résznél. Helyezze a készüléket sima, stabil felületre.

Helyezze a gépet sima és stabil felületre. Hagyjon elegendő helyet a gép körül.

## HASZNÁLAT

- A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ajánlott a készüléket két használat közt hagyni kihűlni. A készüléket percenként egyszer használja, és ezt maximum 10 alkalommal tegye meg. Ha máshogy tesz a készülék túlmelegedhet és károsodhat.
- A "seal" gomb nem fog működni, ha 15 másodpercen belül nyomja meg ismételten.
- A készülék csak a hozzá adott zacskókkal működik, amelyek külön is elérhetőek. Ne használjon másfajta zacskót a készülékhez.

### ZACSKÓK KÉSZÍTÉSE A FILM TEKERCSEL

A film tekercs segítségével megfelelő méretű zacskókat tud készíteni.

1. Csatlakoztassa a készüléket az áramkörhöz. Nyissa ki a fedelet.
2. Győződjön meg arról, hogy a penge a vágóél bal vagy jobb szélén helyezkedik el. Emelje fel a vágóélet.
3. Tekerje a filmet a megfelelő hosszúságúra. Hajtsa lejjebb a vágóélt és vágja le a penge segítségével a tekercset.
4. Győződjön meg róla, hogy a tekercs tiszta és nincsenek rajta gyűrdések.
5. Helyezze a film egyik nyitott végét a fűtőszalagra.  
**⚠️ MEGJEGYZÉS:** Ne engedje, hogy a film a vákuumkamrába kerüljön.
6. A fogantyú segítségével nyomja le a fedelet, kattanásig. A kijelzőn egy „o” jelenik meg. A fedél zárva van.
7. Nyomja meg a Manual Seal gombot a gép bekapcsolásához és a film egyik végének lezárásához. A kézi tömítés jelzőfény kigyullad, és a kijelzőn elindul a visszaszámlálás. Amikor a lámpa kialszik, a zacskó használatra kész.



### A ZACSKÓ OLVASZTÁSA A VAC&SEAL GOMB SEGÍTSÉGÉVEL

1. Csatlakoztassa a készüléket az áramkörhöz. Tegye be a csomagolni kívánt ételt. Nyissa ki a fedelet.
2. Tegye be a csomagolni kívánt ételt a vákuumkamrába, anélkül hogy a légbevezető nyílást eltakarná. Győződjön meg arról, hogy a zacskó azon vége, ami érintkezik az olvasztó csíkkal teljesen tiszta és nincs rajta étel morzsa. A zacskót szorosan kell tartani, hajtások, gyűrdések nélkül.
3. A fogantyú segítségével nyomja le a fedelet, kattanásig.
4. Állítsa be az olvasztási időt a Seling feliratú gombbal. Állítsa be a nyomást a Pressure feliratú gombbal.
5. Nyomja meg a Vac&Seal gombot a készülék indításához. A készülék ekkor automatikusan elkezd vákuumozni. Először a Vac&Seal gomb fénye kezd világítani. A kijelzőn elindul a visszaszámlálás.



A Manual Seal jelzőfény bekapcsol, jelezve, hogy a zacskó olvasztása elindult. Az olvasztás végeztével a jelzőfény kikapcsol. A kijelzőn egy 'o' jelenik meg.

- Nyissa ki a fedelet, ellenőrizze, hogy a zacskó megfelelően lett olvasztva.

## A ZACSKÓ OLVASZTÁSA PULZUS VÁKUUM SEGÍTSÉGÉVEL

- Csatlakoztassa a készüléket az áramkörhöz.
- Tegye be a csomagolni kívánt ételt. Nyissa ki a fedelet.
- Tegye be a csomagolni kívánt ételt a vákuumkamrába, anélkül hogy a légbevezető nyílást eltakarná. Győződjön meg arról, hogy a zacskó azon vége, ami érintkezik az olvasztó csíkkal teljesen tiszta és nincs rajta étel morzsa. A zacskót szorosan kell tartani, hajtások, gyűrődések nélkül.
- A fogantyú segítségével nyomja le a fedelet, kattanásig.
- Állítsa be az olvasztási időt a Seling feliratú gombbal. Állítsa be a nyomást a Pressure feliratú gombbal.
- Nyomja meg a Pulse Vacuum gombot. Eressze el a gombot, mikor a megfelelő vákuumozást elérte.
- Majd nyomja meg a Manual Seal gombot a zacskó olvasztásához. A kézi tömítés jelzőfény kigyullad, és a kijelzőn elindul a visszaszámlálás. Amikor a lámpa kialszik, a zacskó használatra kész.
- Nyissa ki a fedelet, ellenőrizze, hogy a zacskó megfelelően lett olvasztva.

## OPCIONÁLIS: ÉTEL-TARTÁLYBAN VALÓ OLVASZTÁS

- Használat előtt győződjön meg róla, hogy az étel-tartály, a fedő és a tömítő gyűrű mind tiszta.
- Helyezze a tárolni kívánt ételt a tartályba. Ne töltse túl a tartályt, engedje, hogy a fedő hozzáérjen a tartályhoz.
- A fogantyú segítségével nyomja le a fedelet, kattanásig. Helyezze a tömlő végét a a vezérlőpult jobb oldalán lévő légbevezető nyílásba. A másik végét pedig a fedőn található nyílásba.
- Tekerje a fedőn található gombot a 'seal' felirathoz.
- Állítsa a Pressure gomb segítségével a nyomást a Normál szintre.
- Tartsa a kezét a fedőt, megakadályozva, hogy bármennyi levegő kiszökjön. Nyomja meg a Canister gombot. A gomb fénye felvillan, a kijelzőn elindul a visszaszámlálás. Mikor a fény kikapcsol, a folyamat kész.
- Távolítsa el a tömlőt a tartályból, majd a készülékről.
- Az étel-tartály kinyitásához forgassa el a fedőn lévő gombot az 'open' feliratra.

Az étel tartály -18°C -ig fagyásálló.

## TÁROLÁSI ÉLET

A csomagológép használatával 3–5-ször megnövelheti az élelmiszerek tárolási idejét, mindkettő a hűtőben és a mélyhűtőben.

Tárolási idő a hűtőszekrényben (+ 5 °C) napokban

	Normál	A filmzáró géppel
Hús	3 - 4	8 - 9
Hal	1 - 3	4 - 5
Sajt	15 - 20	25 - 60
Szendvics töltelék	7 - 15	25 - 40

Vegetables	1 - 3	7 - 10
Fruit	5 - 7	14 - 20

Tárolási idő a fagyasztoóban (-18 °C)

	<b>Normál</b>	<b>A filmzáró géppel</b>
Hús, hal és tenger gyümölcsei	3-5 hónap	> 1 év

Megjegyzés: a készülék magas vákuum nyomással dolgozik. A kényes, törékeny tartalmak sérülésektől való megvédése érdekében a csomagolást figyelemmel kell követni. Kapcsoljon át olvasztásra a "seal" gombbal, amikor a kívánt vákuumozást elérte.

Megjegyzés: a készülék háztartási használatra alkalmas. Ajánlott a készüléket hagyni lehűlni két használat között. A készüléket percenként egyszer lehet használni, ezt folyamatában maximum 10 percig lehet megtenni. Ha túllépi ezt az arányt a készülék felmelegedhet és károsodhat.

A "seal" gomb nem fog működni, ha 15 másodpercen belül nyomja meg ismételten. A készülék csak a hozzá adott zacskókkal működik, amelyek külön is elérhetőek. Ne használjon másfajta zacskót a készülékhez. Ne zárja le a fedelet használat után. Ez károsíthatja az olvasztógyűrűket, a készülék nem fog megfelelően működni.

## KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- Csatlakoztassa le a készüléket az áramkörrel tisztítás előtt.
- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket száraz vagy alig nedves, puha ruhával. Győződjön meg arról, hogy folyadék nem kerül a készülékbe.
- Minden zacskó maradványt távolítson el az olvasztó csikról egy puha ruhával. Csak a készülék teljes lehűlése után tisztítsa a készüléket.
- Tisztítsa meg a vákuumkamrát egy puha, nedves ruhával.
- Ne tegye ki a készüléket szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek, sokknak, pornak vagy direkt napfénynek.
- Ne dobja le a gépet.
- Soha ne használjon maró vagy súrolószereket a gép tisztításához.

### A FÓLIAZACSKÓK TISZTÍTÁSA


A zacskókat ajánlott tisztítani az ismételt használat előtt.

- Tisztítsa meg a tasakokat enyhén mosószeres, meleg vízben.
- A zacskók mosogatógépben is tisztíthatóak. Fordítsa kifelé a tasakokat úgy, hogy a teljes felület érintkezzen a vízzel.
- Majd alaposan szárítsa meg.

### OPCIONÁLIS: AZ ÉTEL-TARTÁLY TISZTÍTÁSA

- Az élelmiszer-tartály fedelét nedves ruhával törölje át.
- A tartály alsó részét enyhén mosószeres, meleg vízben vagy mosogatógépben tisztítható.

## TÁROLÁS

-  Használat után ne zárja a készülék fedelét. Mivel az károsíthatja a tömítő gyűrűt, ami a vákuum csomagoló nem megfelelő működését eredményezheti.
- A kábelt a készülék hátulján található kábeltárolóba tegye. Soha ne tekerje a kábelt a készülék köré.

## PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK

A készülék nem vákuumoz megfelelően?

- Ellenőrizze, hogy a zacskó megfelelően van-e behelyezve a vákuumkamrába.
- Az olvasztó csík lehet, hogy fel van melegedve. Várjon egy pár percet, hogy lehűljön az olvasztó csík majd próbálja újra.
- Esetleg a zacskó lyukas, használjon új zacskót.

A zacskó nem marad vákuum csomagolva az olvasztás után?

- Ellenőrizze, hogy nem lyukas-e a zacskó. Óvja az étel éles részeit az olvasztástól. Ellenőrizze, hogy a zacskó záró részén nincs-e ráragadva részecske pl. morzsa, zsiradék stb.
- Nyissa ki újra a táskát, és próbálja meg újra lezárni.

## HULLADÉKKEZELÉS



Ha az itt látható jel fel van tüntetve a terméken, illetve a csomagolásán, akkor a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A készüléket el kell vinni az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására alkalmas gyűjtőhelyre. A termék helyes hulladékkezelésével segíti megakadályozni a környezetre és az emberek egészségére gyakorolt lehetséges negatív hatásokat, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhat. A termék újrahasznosításáról további információkért, kérem keresse fel a helyi illetékes irodát, a háztartási hulladék ártalmatlanítási szolgálatot, illetve azt az üzletet ahol vásárolta a terméket. A csomagolás újrahasznosítható. Kérem, kezelje a csomagolást környezettudatosan.



Amennyiben a tápkábel sérült, azt ki kell cseréltetni a gyártóval, a szolgáltatóval vagy hasonlóan képzett személlyel a kockázat elkerülése érdekében.

Amennyiben a tápkábel sérült, azt ki kell cseréltetni a gyártóval, a szolgáltatóval vagy hasonlóan képzett személlyel a kockázat elkerülése érdekében.





# DOMO Webshop

## BESTEL

de originele  
Domo-accessoires  
en -onderdelen  
online via:

## COMMANDEZ

d'authentiques  
accessoires et  
pièces Domo en  
ligne sur:

## BESTELLEN SIE

die Domo  
Original-Zubehör  
und -Ersatzteile  
online über:

## ORDER

the original  
Domo  
accessories and  
parts online at:

# webshop.domo-elektro.be



of scan hier:

ou scannez ici:

oder hier scannen:

or scan here:

